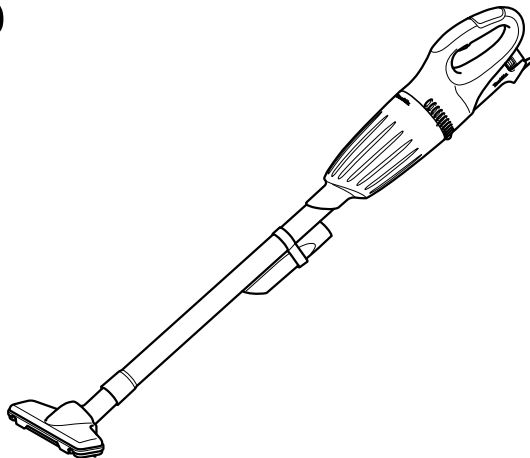




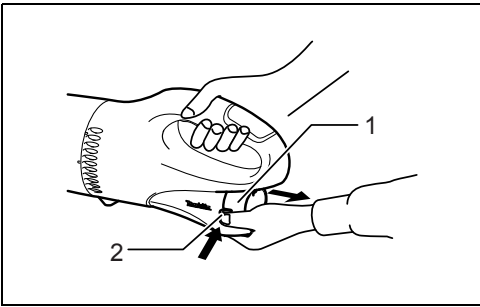
GB	Cordless Cleaner	Instruction manual
ID	Pembersih Nirkabel	Petunjuk penggunaan
VI	Máy Hút Bụi Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	Tài liệu hướng dẫn
TH	เครื่องดูดฝุ่นไร้สาย	คู่มือการใช้งาน

CL070D
CL100D



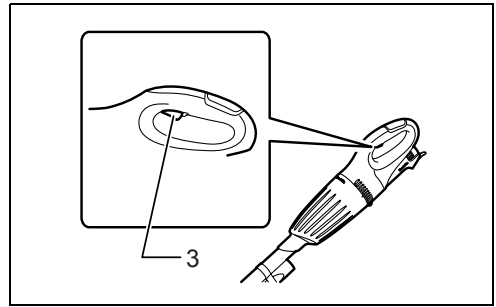
010013





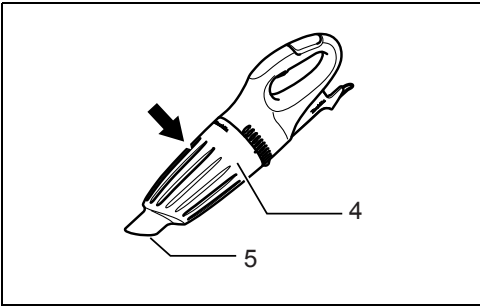
1

010015



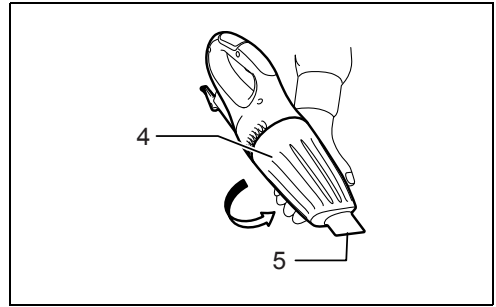
2

010016



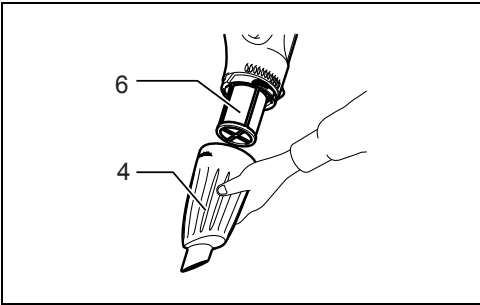
3

010022



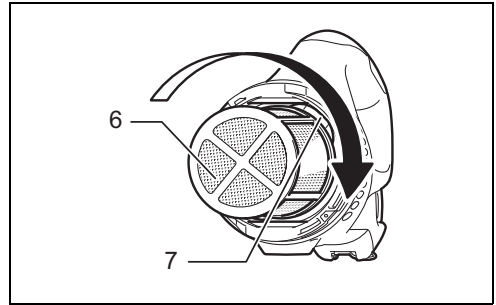
4

010023



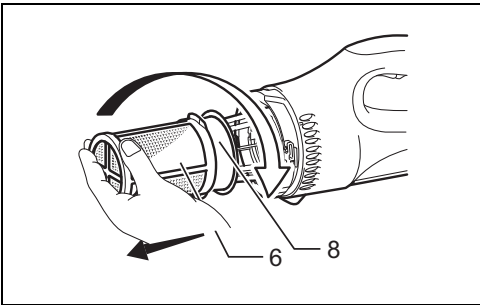
5

010024



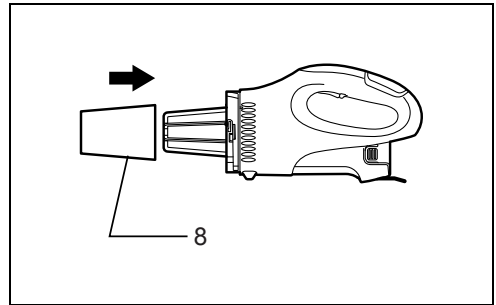
6

774025



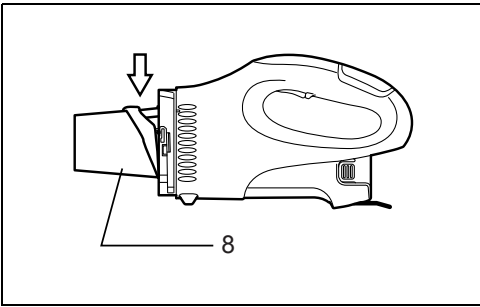
7

774026



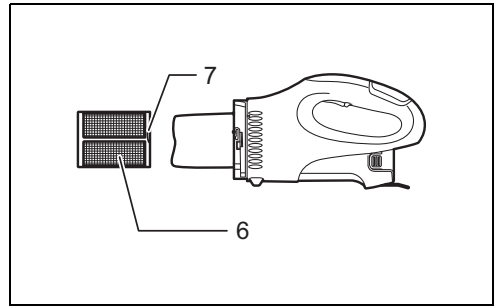
8

010027



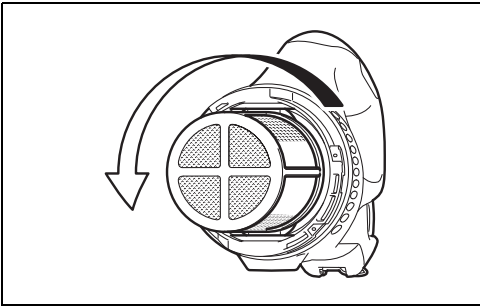
9

010028



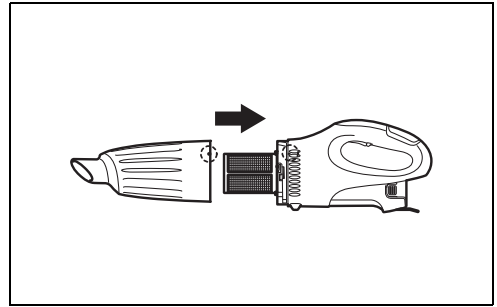
10

774029



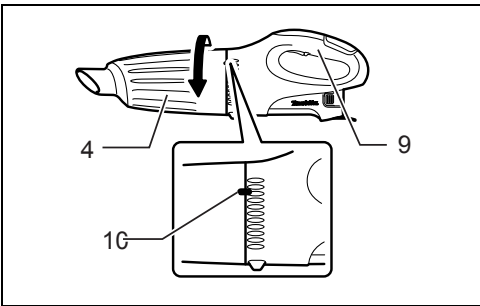
11

774030



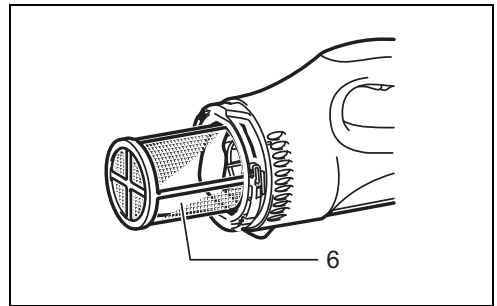
12

774031



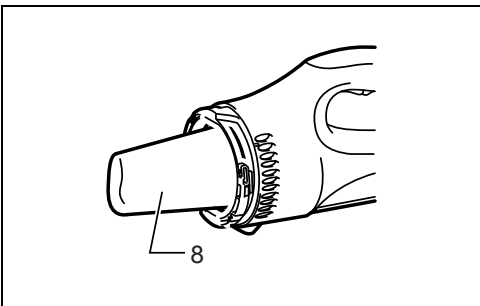
13

010032



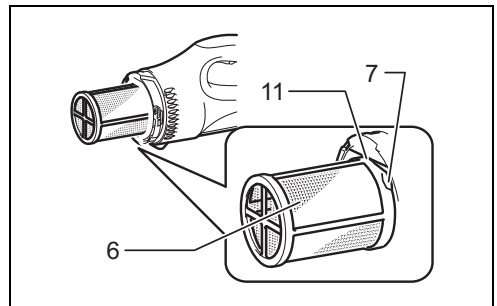
14

774033



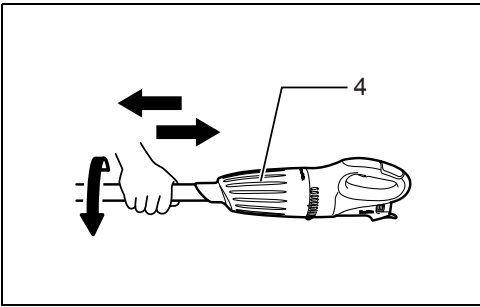
15

010034



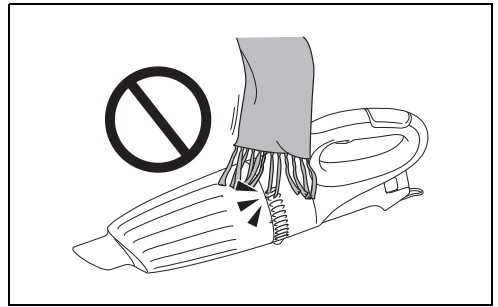
16

774036



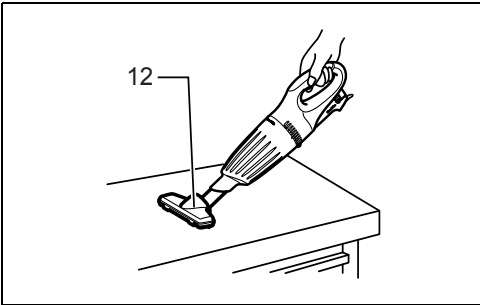
17

010017



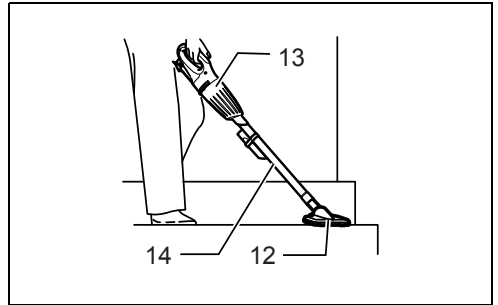
18

0995201



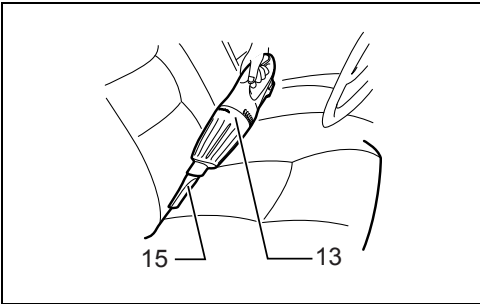
19

010018



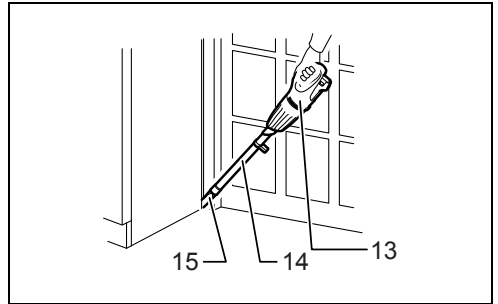
20

010019



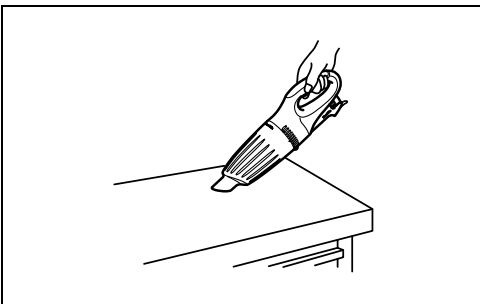
21

010020



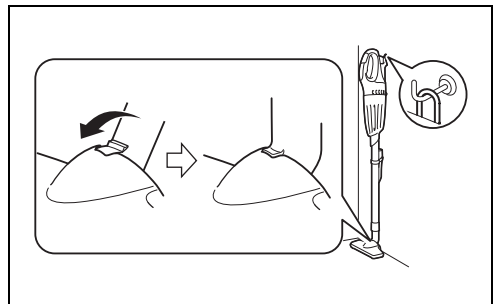
22

010021



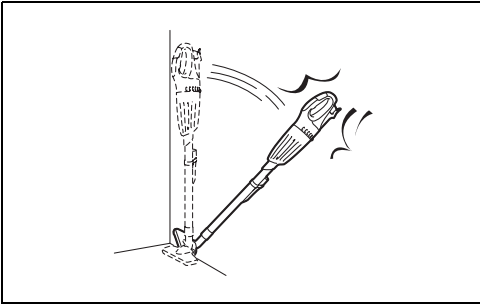
23

010061



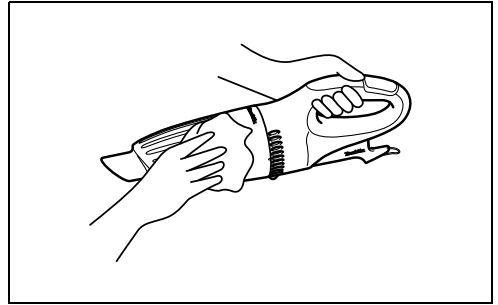
24

015592



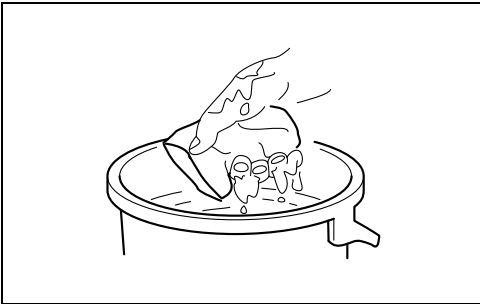
25

015593



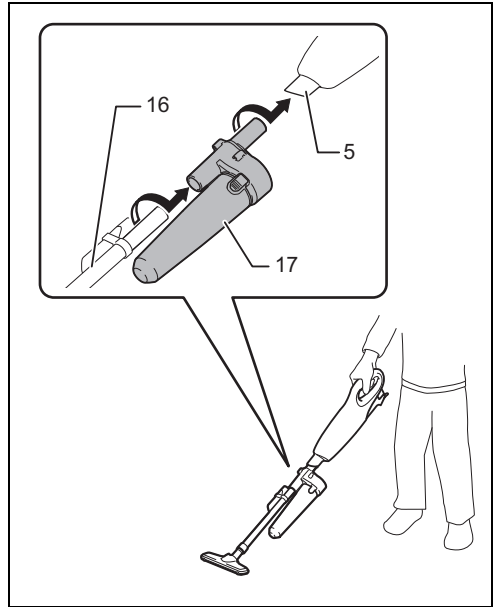
26

010038



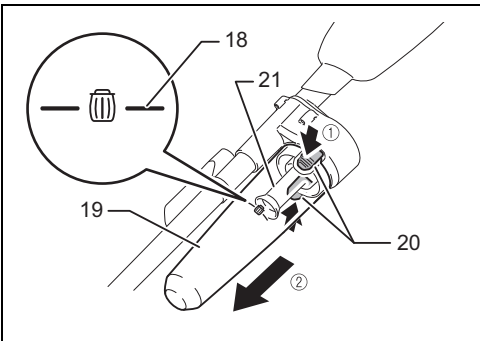
27

010009



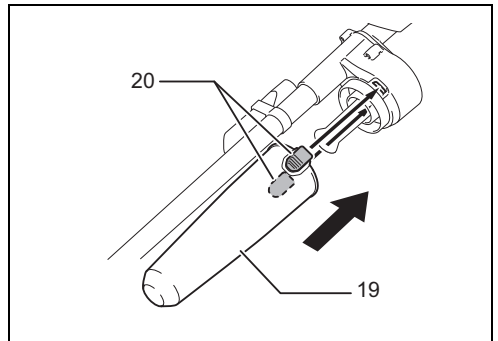
28

1205201



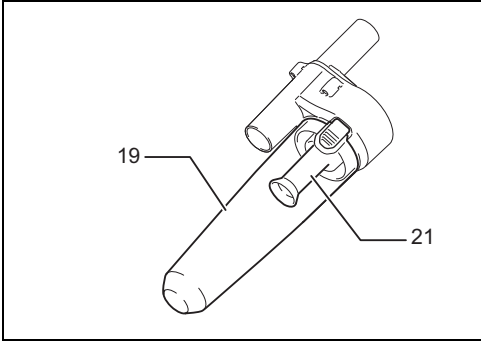
29

1206608



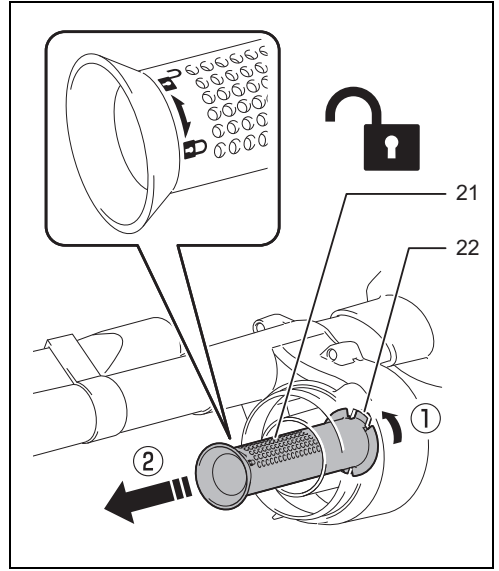
30

1206609



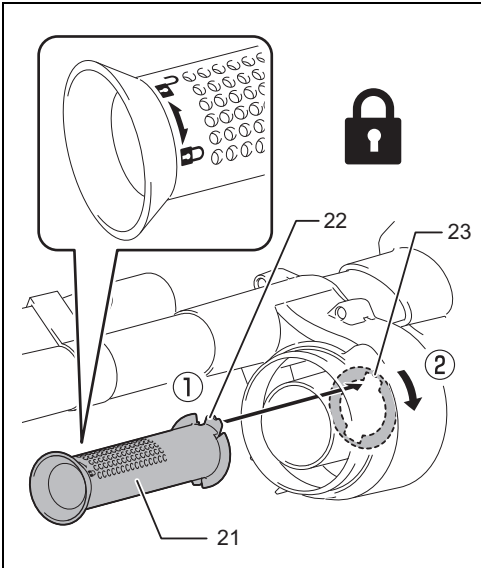
31

1206610



32

1206611



33

1206612

ENGLISH (Original instructions)

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the battery.
- See the section "Installing or removing battery cartridge" for how to remove or install the battery.
- When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- Do not short the battery cartridge.
- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions during user maintenance.

Explanation of general view

- | | | |
|----------------------|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Battery cartridge | 9. Handle | 17. Cyclone attachment |
| 2. Button | 10. Projection | 18. Full line |
| 3. Switch trigger | 11. Groove of cleaner housing | 19. Dust case |
| 4. Capsule | 12. Nozzle | 20. Button (two locations) |
| 5. Suction inlet | 13. Cleaner body | 21. Mesh filter |
| 6. Prefilter | 14. Extension wand | 22. Hook |
| 7. Securing lip | 15. Corner nozzle | 23. Port |
| 8. Filter | 16. Straight pipe | |

SPECIFICATIONS

Model	CL070D	CL100D
Capacity	600 mL	
Continuous use	Approx. 12 min.	
Overall length	966 mm	
Net weight	0.81 - 0.82 kg	0.88 kg
Battery cartridge(s)	BL0715	BL1013
Rated voltage	D.C. 7.2 V	D.C. 10.8 V

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

D.C.7.2 V Model	Battery cartridge	BL0715
	Charger	DC10WA / DC10WB
D.C. 10.8 V Model	Battery cartridge	BL1013
	Charger	DC10WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

WARNING:

- **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

END315-1



..... Read instruction manual.

Intended use

The tool is intended for collecting dry dust.

ENE017-1

Cordless cleaner safety warnings

ENA007-2

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions **BEFORE USE** .

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use extra care when cleaning on stairs.
10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Do not use without dust bag and/or filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.
15. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
16. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
17. When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
18. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
19. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
20. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
21. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ADDITIONAL SAFETY RULES

ENB127-1

This appliance is intended for household use.

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint
 - Explosive materials like nitroglycerin
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
 - Wet dirt, water, oil or the like
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
 - Powder to clot such as cement or toner
 - Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dustSuch action may cause fire, injury and/or property damage.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
5. Do not bring close to stoves or other heat sources.
6. Do not block the intake hole or vent holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Important safety instructions for battery cartridge

ENC009-9

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 1)

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while pressing the buttons on both sides of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, hold it so that the battery cartridge front shape fits to that of the battery installment opening and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Switch action (Fig. 2)

⚠ CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Disposing of Dust

⚠ CAUTION:

- Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.
- Be sure to empty out the dust inside the cleaner itself. Failure to do so may cause the filter to be clogged or the motor to be damaged. (Fig. 3)

In order to drop dust sticking on the filter in the capsule, tap the capsule 4 or 5 times with your hand. (Fig. 4)
Now point suction inlet downwards, turn capsule in direction of arrow in diagram, and disconnect capsule slowly and straight.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ **CAUTION: Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**

NOTE:

- Dust may spill out when capsule is opened, so be sure to set a garbage bag beneath capsule. (Fig. 5)
- Remove accumulated dust from inside of capsule and off of prefilter. (Fig. 6)
- Twist prefilter in direction of arrow to unfasten securing lip from cleaner unit and then pull off prefilter. (Fig. 7)
- Clean out fine dust from prefilter. Next, remove filter, and lightly tap to dislodge dust.

Reassembly (Fig. 8)

Put on filter until it is fully in position on the cleaner unit.

NOTE:

- Make sure filter is put on straight without being peeled back. If filter is put on incorrectly as shown in diagram, dust will get into motor housing, and cause motor failure. (Fig. 9)
- Connect prefilter. At this time, make sure to twist prefilter so that securing lip is firmly locked into cleaner unit. (Fig. 10 & 11)
- Connect capsule. Align projection on capsule with projection on handle and then firmly twist capsule in direction of arrow until it is secured. (Fig. 12 & 13)

NOTE:

- Always remove dust ahead of time, as suction power will be reduced if there is too much dust in cleaner.
 - Always be sure to check that both filter and prefilter are loaded correctly prior to using cleaner. If they are not loaded correctly, dust will get into the motor housing, and cause motor failure.
- If the following examples occur, filter and prefilter are not loaded correctly. Reload them correctly to rectify problem.

Problem Examples

Example 1: Only prefilter has been loaded (no filter) (Fig. 14)

Example 2: Only filter has been loaded (no prefilter) (Fig. 15)

Example 3: Filter has been loaded in a peeled back state (Fig. 9)

Example 4: Prefilter's securing lip is not firmly locked into groove of cleaner housing (Fig. 16)

OPERATION**⚠ CAUTION:**

- To connect attachments, such as nozzle, twist-insert attachment in direction of arrow to ensure secure connection during use. To disconnect attachment, twist-extract also in direction of arrow.
- If attachment is twisted in the opposite direction, when being connected or disconnected, capsule may become loose. (Fig. 17)

⚠ CAUTION:

- **Keep away end of your hair, scarf, shawl, etc. from the exhaust vents.** They may be entangled in the motor and cause injury. (Fig. 18)

Cleaning (Suction)**Nozzle**

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. Nozzle slips on easily. (Fig. 19)

Nozzle + Extension wand (Straight pipe)

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor while standing erect. (Fig. 20)

Corner nozzle

Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture. (Fig. 21)

Corner nozzle +Extension wand (Straight pipe)

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement. (Fig. 22)

Cleaning without nozzle

You can pick up powder and dust without nozzle. (Fig. 23)

MAINTENANCE**⚠ CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off before attempting to perform inspection or maintenance.

After use

When storing the cleaner, lock the nozzle head, and hang it from a hook available in the market. (Fig. 24)

⚠ CAUTION:

- Putting the cleaner against the wall without a hook may cause the cleaner to fall down and be damaged. (Fig. 25)

Cleaning (Fig. 26)

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water. Clean out also the suction opening, dust bag/dust pack mounting area and the dust stopper.

⚠ CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result. (Fig. 27)

Wash the filter in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes small. Dry it out thoroughly before use. An insufficiently dried filter may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

Things to Check Before Asking for Repairs

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	<ul style="list-style-type: none"> • Is capsule full of dust? • Is filter clogged? • Is the battery cartridge discharged? 	<ul style="list-style-type: none"> • Empty dust from capsule. • Dust down or wash filter. • Recharge battery.
Not working	<ul style="list-style-type: none"> • Is the battery cartridge discharged? 	<ul style="list-style-type: none"> • Recharge battery.

NOTE:

- Do not attempt to repair cleaner by yourself. To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Corner nozzle
- Round brush
- Flexible hose
- Filter
- Prefilter
- Cyclone attachment
- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Cyclone attachment (Fig. 28)

About the cyclone attachment

Using the cleaner with the cyclone attachment installed reduces the amount of dust that enters the capsule, which helps to prevent the suction force from weakening. In addition, cleaning after use is also simple.

⚠ CAUTION:

- **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.** If the battery cartridge is left inserted, the cleaner may start unexpectedly and result in injury.
- **Clean the mesh filter of the cyclone attachment and the filters of the cleaner unit when they become clogged.** Continued use in the clogged condition may result in heating or smoke.

NOTICE:

- **When the cyclone attachment is attached, do not use the cleaner in the horizontal or upward facing**

condition. Doing so may cause the mesh filter to become clogged.

- **Always use the cleaner with the filters installed, even when using the cyclone attachment.** Using the cleaner without the filters installed may result in a motor malfunction.

NOTE:

- Check that the cyclone attachment, cleaner, and straight pipe are locked properly before use.
- Empty the dust case of the cyclone attachment and the capsule of the cleaner when dust has accumulated. Continued use will result in weakened suction force.

Disposing of dust

When dust has accumulated up to the full line of the dust case, follow the procedure below and dispose of the dust.

1. Hold the dust case firmly, press and hold the two buttons, and remove the dust case. (Fig. 29)
2. Dispose of the dust inside the dust case and remove any dust and powder adhered to the surface of the mesh filter.
3. Insert the dust case all the way until the two buttons lock with a click. (Fig. 30)

NOTE:

- Check that the cyclone attachment, cleaner, and straight pipe are all firmly connected before restarting operation.
- If the suction force does not recover even after disposing of the dust and cleaning the mesh filter, check whether dust has accumulated in the capsule of the cleaner or clogging has occurred.

Cleaning

When the dust case becomes dirty or the mesh filter is clogged, remove and wash them with water. (Refer to "Disposing of dust" for the removal procedure.)

Dry the parts thoroughly before reinstallation and use. (Fig. 31)

When the mesh filter gets dirty badly, clean it in the following procedures.

1. Turn the mesh filter counterclockwise and remove it while the hooks are unlocked. (Fig. 32)
2. Remove the dust on the mesh filter and then wash it with water. After that, dry it thoroughly.
3. Insert the mesh filter into the base while the hooks are aligned with the port. Turn the mesh filter clockwise until the hooks are locked with a click. Make sure that the mesh filter is installed securely. (Fig. 33)

BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

PERINGATAN

- Peralatan ini dapat digunakan oleh anak-anak berumur 8 tahun ke atas dan orang dengan kekurangan kemampuan fisik, indra, atau jiwa atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan jika mereka diawasi atau panduan yang berkaitan dengan penggunaan peralatan secara aman dan pemahaman bahaya yang dapat terjadi.
- Jangan membiarkan anak-anak bermain dengan peralatan ini. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Lihat bagian "SPESIFIKASI" untuk mengetahui referensi tipe baterai.
- Lihat bagian "Memasang atau melepas kartrid baterai" untuk mengetahui cara mengganti atau memasang baterai.
- Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
- Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.
- Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai.
- Lihat bagian "PEMELIHARAAN" untuk mengetahui detail tindakan pencegahan yang sesuai selama perawatan oleh pengguna.

Penjelasan tampilan keseluruhan

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Kartrid baterai | 9. Gagang | 17. Perangkat tambahan siklon |
| 2. Tombol | 10. Penonjolan | 18. Garis batas |
| 3. Picu sakelar | 11. Alur rumah pembersih | 19. Wadah debu |
| 4. Kapsul | 12. Nozel | 20. Tombol (dua lokasi) |
| 5. Lubang masuk penghisapan | 13. Bodi pembersih | 21. Saringan jala |
| 6. Prafilter | 14. Pipa perpanjangan | 22. Kait |
| 7. Bibir pengencang | 15. Nozel sudut | 23. Port |
| 8. Filter | 16. Pipa lurus | |

SPESIFIKASI

Model	CL070D	CL100D
Kapasitas	600 mL	
Penggunaan terus-menerus	Sekitar 12 menit.	
Panjang keseluruhan	966 mm	
Berat bersih	0,81 - 0,82 kg	0,88 kg
Kartrid baterai	BL0715	BL1013
Tegangan yang sesuai	D.C. 7,2 V	D.C. 10,8 V

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat tidak termasuk aksesoris selain kartrid baterai. Berat gabungan yang paling ringan dan paling berat dari perangkat dan kartrid baterai diperlihatkan di dalam tabel.

Kartrid baterai dan pengisi baterai yang sesuai

Model D.C. 7,2 V	Kartrid baterai	BL0715
	Pengisi baterai	DC10WA / DC10WB
Model D.C. 10,8 V	Kartrid baterai	BL1013
	Pengisi baterai	DC10WA

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi baterai yang disebutkan di atas mungkin tidak tersedia tergantung pada kawasan tempat tinggal Anda.

PERINGATAN:

- **Hanya gunakan kartrid baterai dan pengisi baterai yang disebutkan di atas.** Penggunaan kartrid baterai dan pengisi baterai yang lain dapat menyebabkan cedera/atau kebakaran.

Simbol-simbol

END315-1

Berikut ini adalah simbol-simbol yang mungkin digunakan pada alat ini. Pastikan Anda mengerti makna masing-masing simbol sebelum menggunakan alat ini.



..... Baca petunjuk penggunaan.

Maksud penggunaan

ENE017-1

Alat ini dimaksudkan untuk mengumpulkan debu kering.

Peringatan keselamatan pembersih tanpa kabel

ENA007-2

⚠ PERINGATAN: PENTING BACALAH semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk SEBELUM MENGGUNAKAN DENGAN SAKSAMA.

Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

1. Jangan biarkan terkena hujan. Simpanlah di dalam ruangan.
2. Jangan biarkan alat digunakan sebagai mainan. Beri perhatian penuh bila alat ini digunakan oleh atau di dekat anak-anak.
3. Gunakan hanya sebagaimana diuraikan dalam buku petunjuk ini. Gunakan hanya alat tambahan yang disarankan oleh pabrik pembuat.
4. Jangan gunakan alat dengan baterai yang rusak. Jika perkakas tidak bekerja sebagaimana seharusnya, pernah jatuh, rusak, dibiarkan di luar ruangan, atau jatuh ke dalam air, kembalikanlah ke pusat servis.
5. Jangan tangani perkakas dengan tangan basah.
6. Jangan memasukkan benda apa pun ke lubang-lubang perkakas. Jangan gunakan bila ada lubang alat yang tersumbat/tertutup; jaga alat bebas dari debu, serat, rambut, dan apa pun yang dapat menghambat aliran udara.
7. Jauhkan rambut, pakaian kedodoran, jari, dan semua anggota badan dari lubang dan bagian alat yang bergerak.
8. Matikan semua alat pengendali sebelum melepaskan baterai.
9. Ekstra hati-hatilah saat membersihkan undak-undakan tangga.
10. Jangan gunakan alat untuk menyedot cairan mudah menyala atau mudah terbakar, seperti bensin, atau menggunakannya di tempat di mana bahan demikian ada.
11. Gunakan hanya pengisi baterai (charger) yang dipasang oleh pabrik pembuat untuk mengisi ulang baterai.
12. Jangan menyedot benda apa pun yang terbakar atau berasap, seperti rokok, korek, atau abu panas.
13. Jangan menggunakan tanpa kantong debu dan/atau saringan pada tempatnya.
14. Jangan mengisi baterainya di luar ruangan.
15. Isi ulang baterai hanya dengan pengisi baterai (charger) yang ditentukan oleh pabrik pembuat alat. Pengisi baterai yang cocok untuk suatu jenis baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran bila digunakan dengan baterai lain.

16. Gunakan alat listrik hanya dengan baterai yang khusus ditentukan untuknya. Penggunaan baterai yang lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
17. Bila baterai tidak sedang digunakan, jauhkanlah dari benda logam lain, seperti klip kertas, koin, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menjadi penghubung antara terminal-terminalnya.
18. Bila disalahgunakan, baterai dapat mengeluarkan cairan; hindari terkena cairan ini. Jika terkena cairan ini secara tidak sengaja, bilaslah dengan air.
19. Jangan menggunakan baterai atau alat yang rusak atau sudah dimodifikasi. Baterai yang rusak atau sudah dimodifikasi dapat menunjukkan perilaku tidak terduga yang mengakibatkan kebakaran, ledakan, atau risiko cedera.
20. Jangan memaparkan baterai atau alat pada api atau suhu yang berlebihan. Keterpaparan pada api atau suhu di atas 130°C dapat menyebabkan ledakan.
21. Ikuti semua petunjuk pengisian baterai dan jangan mengisi baterai atau alat di luar kisaran suhu yang disebutkan dalam petunjuk. Mengisikan daya dengan tidak benar atau pada suhu di luar kisaran yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.

SIMPAN PETUNJUK INI.

KAIDAH KESELAMATAN TAMBAHAN

ENB127-1

Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan dalam rumah tangga.

1. Bacalah petunjuk penggunaan ini dan petunjuk penggunaan pengisi baterai dengan teliti sebelum menggunakan.
2. Jangan menyedot bahan-bahan berikut:
 - Bahan panas seperti rokok yang menyala atau sisa-sisa bunga api/logam yang berasal dari pekerjaan penggerindaan/pemotongan logam
 - Bahan mudah menyala seperti bensin, tiner, minyak tanah, atau cat
 - Bahan mudah meledak seperti nitrogliserin
 - Bahan mudah tersulut seperti Aluminium, seng, magnesium, titanium, fosfor, atau seluloid
 - Kotoran basah, air, minyak, atau bahan serupa
 - Potongan benda keras dengan tepian tajam, seperti tatal kayu, logam, batu, kaca, kuku, pin, atau pisau cukur
 - Bubuk yang bisa menyumbat seperti semen atau zat warna (toner)
 - Debu konduktif seperti logam atau karbon
 - Partikel halus seperti debu betonTindakan demikian dapat menyebabkan kebakaran, cedera, dan/atau kerusakan harta benda.
3. Hentikan penggunaan segera jika Anda melihat sesuatu yang tidak normal.
4. Jika pembersih ini sampai terjatuh atau terpukul, periksalah dengan teliti dari keretakan atau kerusakan sebelum menggunakannya.

5. Jangan membawanya ke dekat kompor atau sumber panas lainnya.
6. Jangan memblokir/menutupi lubang masuk atau lubang keluar udara.

SIMPAN PETUNJUK INI.

Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

ENC009-9

1. Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar atau memodifikasi kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:
 - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
 - (2) Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
 - (3) Jangan membiarkan baterai terkena air atau kejujuran.

Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.

6. Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.
8. Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukul benda keras ke kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
9. Jangan menggunakan baterai yang rusak.
10. Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya. Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.
Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada. Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.

11. Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
12. Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.
14. Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah. Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.
15. Jangan langsung menyentuh terminal mesin setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.
16. Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai. Hal tersebut dapat mengakibatkan kinerja buruk atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
17. Kecuali jika mesin mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi. Hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
18. Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠ PERHATIAN: Gunakan baterai asli Makita.

Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C. Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari mesin atau pengisi daya.

DESKRIPSI FUNGSI

⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa alat dalam keadaan mati dan kartrid baterainya telah dilepas sebelum menyetel atau memeriksa fungsi alat.

Memasang atau melepas kartrid baterai (Gb. 1)

- Selalu matikan alat sebelum memasukkan atau mengeluarkan kartrid baterai.
- Untuk mengeluarkan kartrid baterai, tariklah dari alat sambil menekan tombol-tombol pada kedua sisi kartrid.
- Untuk memasukkan kartrid baterai, pegang dan paskan bagian depan kartrid baterai dengan lubang pemasangan baterai dan doronglah masuk ke tempatnya. Selalu masukkan kartrid sepenuhnya sampai terkunci di tempatnya yang ditandai dengan suara klik. Jika tidak, komponen ini dapat terlepas dan jatuh dari alat, sehingga menyebabkan cedera pada Anda atau orang lain di sekitar Anda.
- Jangan mendorong paksa kartrid baterai saat memasukkannya. Jika kartrid tidak dapat terdorong masuk dengan mudah, berarti posisi memasukkannya belum tepat.

Kerja sakelar (Gb. 2)

⚠ PERHATIAN:

- Sebelum memasukkan kartrid baterai ke dalam alat, selalu pastikan bahwa picu sakelar bekerja dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" (MATI) saat dilepaskan.

Untuk menyalakan alat, cukup tarik picu sakelarnya. Lepaskan picu sakelar untuk menghentikannya.

PERAKITAN

⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa alat telah dimatikan dan kartrid baterainya dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada alat.

Membuang Debu

⚠ PERHATIAN:

- Kosongkan pembersih sebelum menjadi terlalu penuh, atau daya sedot akan melemah.
- Pastikan untuk mengosongkan debu di dalam pembersih itu sendiri. Jika tidak, filter dapat tersumbat atau motornya rusak. (Gb. 3)

Untuk melepaskan debu yang menempel pada filter di dalam kapsul, ketuk-ketuk kapsul 4 atau 5 kali dengan tangan Anda. (Gb. 4)

Sekarang arahkan lubang masuk penghisapan ke bawah, putar kapsul sesuai arah tanda panah pada diagram, dan lepaskan kapsul secara perlahan-lahan dan lurus.

CATATAN:

- Debu dapat tumpah keluar saat kapsul dibuka, jadi pastikan untuk menyiapkan kantong sampah di bawah kapsul. (Gb. 5)

Bersihkan debu yang terakumulasi dari dalam kapsul dan dari prafilter. (Gb. 6)

Puntir prafilter sesuai arah tanda panah untuk mengendurkan bibir pengencang dari unit pembersih dan kemudian tarik lepas prafilter. (Gb. 7)

Bersihkan debu halus dari prafilter. Berikutnya, lepaskan filter, dan ketuk-ketuk pelan untuk melepaskan debu.

Perakitan kembali (Gb. 8)

Pasang filter sampai masuk sepenuhnya di posisinya pada unit pembersih.

CATATAN:

- Pastikan filter terpasang lurus tanpa tergulung ke belakang. Jika filter dipasang dengan tidak benar seperti diperlihatkan dalam diagram, debu akan masuk ke dalam rumah motor, dan menyebabkan kegagalan motor. (Gb. 9)

Pasang prafilter. Pada saat ini, pastikan untuk memuntir prafilter sehingga bibir pengencang terkunci kuat pada unit pembersih. (Gb. 10 & 11)

Pasang kapsul. Luruskan penonjolan pada kapsul dengan penonjolan pada gagang dan kemudian puntir kapsul dengan kuat sesuai arah tanda panah sampai kencang. (Gb. 12 & 13)

CATATAN:

- Selalu bersihkan debu lebih dahulu, karena tenaga sedotan akan berkurang jika ada terlalu banyak debu di dalam pembersih.
- Selalu pastikan untuk memeriksa bahwa filter dan juga prafilter telah dipasang dengan benar sebelum menggunakan pembersih. Jika keduanya tidak dipasang dengan benar, debu akan masuk ke dalam rumah motor, dan menyebabkan kegagalan motor. Jika contoh-contoh berikut ini terjadi, berarti filter dan prafilter tidak terpasang dengan benar. Perbaiki pemasangan keduanya untuk mengatasi masalah.

Contoh Masalah

Contoh 1: Yang terpasang hanya prafilter (tanpa filter) (Gb. 14)

Contoh 2: Yang terpasang hanya filter (tanpa prafilter) (Gb. 15)

Contoh 3: Filter terpasang dalam keadaan tergulung ke belakang (Gb. 9)

Contoh 4: Bibir pengencang prafilter tidak terkunci kuat di dalam alur rumah pembersih (Gb. 16)

PENGGUNAAN

⚠ PERHATIAN:

- Untuk menghubungkan alat tambahan, seperti nozel, masukkan alat tambahan sambil dipuntir sesuai arah tanda panah guna memastikan sambungan senantiasa kencang selama penggunaan. Untuk melepaskan, tarik lepas alat tambahan sambil dipuntir, juga sesuai arah tanda panah.

Jika alat tambahan dipuntir ke arah yang berlawanan, saat dihubungkan atau dilepas, kapsul dapat menjadi kendur. (Gb. 17)

⚠ PERHATIAN:

- **Jauhkan ujung rambut Anda, syal, kerudung, selendang, dll. dari lubang ventilasi buang.** Semua ini bisa terjerat oleh motor dan menyebabkan cedera. (Gb. 18)

Pembersihan (Penyedotan)

Nozel

Pasang nozel untuk membersihkan meja, bangku, perabotan, dll. Nozel terpasang dengan mudah. (Gb. 19)

Nozel + Pipa perpanjangan (Pipa lurus)

Pipa perpanjangan terpasang di antara nozel dan pembersih itu sendiri. Pengaturan ini sangat memudahkan pembersihan lantai sambil berdiri tegak. (Gb. 20)

Nozel sudut

Pasang nozel sudut untuk membersihkan sudut-sudut dan cerukan pada mobil atau perabotan. (Gb. 21)

Nozel sudut + Pipa perpanjangan (Pipa lurus)

Pada sudut-sudut sempit di mana alat pembersih itu sendiri tidak dapat masuk, atau di tempat tinggi yang sulit dijangkau, gunakan pengaturan ini. (Gb. 22)

Membersihkan tanpa nozel

Anda dapat menyedot bubuk dan debu tanpa nozel. (Gb. 23)

PERAWATAN

⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan alat sudah dimatikan sebelum mencoba melakukan pemeriksaan atau perawatan.

Hal-hal yang Perlu Diperiksa Sebelum Meminta Perbaikan

Gejala	Bagian yang perlu diperiksa	Cara memperbaiki
Tenaga sedotan lemah	<ul style="list-style-type: none">• Apakah kapsul penuh dengan debu?• Apakah filter tersumbat?• Apakah daya kartrid baterai habis?	<ul style="list-style-type: none">• Kosongkan debu dari kapsul.• Bersihkan debunya atau cuci filter.• Isi kembali baterai.
Tidak bekerja	<ul style="list-style-type: none">• Apakah daya kartrid baterai habis?	<ul style="list-style-type: none">• Isi kembali baterai.

CATATAN:

- Jangan mencoba memperbaiki sendiri alat pembersih ini.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEHANDALAN, perbaikan, perawatan lain, atau penyetelan harus dilakukan oleh Pusat Servis Resmi Makita dan gunakan selalu suku cadang Makita.

AKSESORI TAMBAHAN

⚠ PERHATIAN:

- Aksesori atau alat tambahan ini dianjurkan untuk digunakan dengan alat Makita milik Anda yang disebutkan dalam buku petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau alat tambahan lain dapat menimbulkan risiko cedera pada orang. Gunakan aksesori atau alat tambahan sesuai kegunaannya.

Jika Anda membutuhkan bantuan perihal informasi lebih terperinci mengenai aksesori-aksesori ini, tanyakan kepada Pusat Servis Makita setempat.

- Pipa perpanjangan (Pipa lurus)
- Nozel
- Nozel untuk karpet
- Sikat rak
- Nozel sudut
- Sikat bulat
- Slang fleksibel
- Filter
- Prafilter

Setelah menggunakan

Ketika menyimpan pembersih, kunci head nozel, dan gantungkanlah pada kait yang dijual bebas di pasaran. (Gb. 24)

⚠ PERHATIAN:

- Meletakkan pembersih bersandar pada dinding tanpa kait dapat menyebabkan pembersih roboh dan rusak. (Gb. 25)

Pembersihan (Gb. 26)

Dari waktu ke waktu, lap bagian luar (bodi) alat pembersih menggunakan kain yang dilembapkan dengan air sabun. Bersihkanlah juga lubang penyedotan, area pemasangan kantong debu/pak debu dan penghenti debu.

⚠ PERHATIAN:

- Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna dan bentuk serta timbulnya retakan. (Gb. 27)

Cuci filter dalam air sabun bila filter sudah tersumbat oleh debu dan tenaga alat pembersih menjadi lemah.

Keringkan sepenuhnya sebelum digunakan. Filter yang dikeringkan dengan kurang memadai dapat mengakibatkan penyedotan kurang baik dan memperpendek usia pakai motor.

- Perangkat tambahan siklon
- Baterai dan pengisi baterai asli Makita

CATATAN:

- Beberapa artikel dalam daftar dapat disertakan dalam kemasan mesin sebagai aksesori standar. Kelengkapan ini dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

Perangkat tambahan siklon (Gb. 28)

Tentang perangkat tambahan siklon

Menggunakan pembersih dengan perangkat tambahan siklon yang terpasang dapat mengurangi jumlah debu yang masuk ke kapsul, sehingga membantu mencegah melemahnya daya pengisapan. Selain itu, langkah pembersihan setelah penggunaan juga sederhana.

⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin. Jika kartrid baterai dibiarkan terpasang, pembersih dapat menyala secara tak terduga dan mengakibatkan cedera.
- Bersihkan saringan jala pada perangkat tambahan siklon dan saringan pada unit pembersih apabila tersumbat. Penggunaan yang terus menerus dalam kondisi tersumbat dapat menyebabkan panas berlebih atau asap.

PEMBERITAHUAN:

- **Ketika perangkat tambahan siklon terpasang, jangan gunakan pembersih dalam posisi horizontal atau menghadap ke atas.** Tindakan tersebut dapat menyebabkan tersumbatnya saringan jala.
- **Selalu gunakan pembersih dengan saringan yang terpasang, meskipun ketika menggunakan perangkat tambahan siklon.** Menggunakan pembersih tanpa memasang saringan dapat mengakibatkan kegagalan fungsi motor.

CATATAN:

- Pastikan perangkat tambahan siklon, pembersih, dan pipa lurus telah terkunci dengan benar sebelum digunakan.
- Kosongkan wadah debu pada perangkat tambahan siklon dan kapsul pada pembersih apabila tersumbat. Penggunaan yang terus menerus dapat mengakibatkan melemahnya daya pengisapan.

Membuang debu

Ketika debu yang terkumpul melebihi garis batas pada wadah debu, ikuti prosedur di bawah ini dan buang debu.

1. Tahan wadah debu kuat-kuat, tekan dan tahan dua tombol, lalu lepaskan wadah debu. **(Gb. 29)**
2. Buang debu di dalam wadah debu dan hilangkan debu atau serbuk yang menempel pada permukaan saringan jala.
3. Masukkan wadah debu sepenuhnya hingga dua tombol terkunci dan berbunyi klik. **(Gb. 30)**

CATATAN:

- Pastikan perangkat tambahan siklon, pembersih, dan pipa lurus telah tersambung dengan kuat sebelum memulai ulang pengoperasian.
- Jika daya pengisapan tidak kembali normal meskipun Anda sudah membuang debu dan membersihkan saringan jala, periksa apakah ada debu yang terkumpul dalam kapsul pembersih atau terjadi penyumbatan.

Pembersihan

Ketika wadah debu kotor atau saringan jala tersumbat, lepaskan dan cuci dengan air. (Baca "Membuang debu" untuk mengetahui prosedur pelepasan.)

Keringkan komponen seluruhnya sebelum memasang dan menggunakannya kembali. **(Gb. 31)**

Ketika saringan jala sangat kotor, bersihkan dengan mengikuti prosedur berikut.

1. Putar saringan jala berlawanan arah jarum jam, lalu lepaskan saat kaitnya terbuka pengunciannya. **(Gb. 32)**
2. Hilangkan debu pada saringan jala, lalu cuci dengan air. Setelah itu, keringkan seluruhnya.
3. Masukkan saringan jala ke dalam dudukan saat kaitnya sejajar dengan port. Putar saringan jala searah jarum jam hingga kaitnya terkunci dan berbunyi klik. Pastikan mata saringan jala mesin terpasang dengan kencang. **(Gb. 33)**

TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn Gốc)

CẢNH BÁO

- Trẻ em trong độ tuổi từ 8 tuổi trở lên và người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được những tác hại nguy hiểm khi sử dụng.
- Trẻ em không được nghịch thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng mà không có sự giám sát.
- Xem chương “THÔNG SỐ KỸ THUẬT” để biết loại tham chiếu dành cho pin.
- Xem phần “Lắp hoặc tháo hộp pin” để biết cách tháo hoặc lắp pin.
- Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
- Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
- Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch.
- Xem chương “BẢO DƯỠNG” để biết các chi tiết thích hợp về các biện pháp phòng ngừa trong quá trình bảo dưỡng của người dùng.

Giải thích về hình vẽ tổng thể

- | | | |
|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Hộp pin | 9. Tay cầm | 17. Phụ kiện ly tâm máy hút |
| 2. Nút | 10. Mũi chiếu | 18. Vạch đẩy |
| 3. Bộ khởi động công tắc | 11. Rãnh của vỏ máy hút bụi | 19. Hộp chứa bụi |
| 4. Vỏ bọc | 12. Vòi thoát khí | 20. Nút (hai vị trí) |
| 5. Cửa hút | 13. Thân máy hút bụi | 21. Bộ lọc dạng lưới |
| 6. Bộ lọc trước | 14. Ống nối kéo dài | 22. Móc |
| 7. Gờ kẹp | 15. Vòi hút góc | 23. Cổng |
| 8. Bộ lọc | 16. Ống thẳng | |

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy	CL070D	CL100D
Công suất	600 mL	
Sử dụng liên tục	Khoảng 12 phút	
Tổng chiều dài	966 mm	
Trọng lượng tịnh	0,81 - 0,82 kg	0,88 kg
(Các) hộp pin	BL0715	BL1013
Điện áp định mức	Dòng một chiều: 7,2 V	Dòng một chiều: 10,8 V

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật dưới đây có thể thay đổi mà không cần thông báo.
- Các thông số kỹ thuật ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.
- Trọng lượng không bao gồm phụ kiện ngoại trừ (các) hộp pin. Trọng lượng nhẹ nhất và nặng nhất của thiết bị và (các) hộp pin được trình bày trong bảng.

Hộp pin và bộ sạc pin có thể dùng được

Mẫu D.C. 7,2 V	Hộp pin	BL0715
	Bộ sạc pin	DC10WA / DC10WB
Mẫu D.C. 10,8 V	Hộp pin	BL1013
	Bộ sạc pin	DC10WA

- Một số hộp pin và bộ sạc pin nêu trên có thể không dùng được tùy theo khu vực cư trú của bạn.

⚠ CẢNH BÁO:

- **Chỉ sử dụng hộp pin và bộ sạc pin có tên trong danh sách nêu trên.** Sử dụng hộp pin hoặc bộ sạc pin khác có thể gây thương tích và/hoặc cháy nổ.

Ký hiệu

END315-1

Những phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



..... Đọc tài liệu hướng dẫn.

Mục đích sử dụng

Dụng cụ được dùng để hút bụi khô.

ENE017-1

Cảnh báo an toàn cho máy hút bụi chạy pin

ENA007-2

⚠ CẢNH BÁO: LƯU Ý ĐỌC KỸ tất cả các cảnh báo an toàn và các hướng dẫn **TRƯỚC KHI SỬ DỤNG**. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

1. Không để thiết bị ngoài trời mưa. cất giữ dụng cụ ở trong nhà.
2. Không cho phép sử dụng máy hút bụi làm đồ chơi. Cần thật chú ý khi trẻ em dùng máy hút bụi hoặc máy hút bụi để gần trẻ em.
3. Chỉ sử dụng như được miêu tả trong tài liệu này. Chỉ sử dụng các phụ kiện được nhà sản xuất khuyến dùng.
4. Không sử dụng pin hỏng. Nếu thiết bị hoạt động không như mong đợi, bị rơi, bị hỏng, để ngoài trời hoặc bị rơi vào nước, hãy trả lại thiết bị cho trung tâm bảo dưỡng.
5. Không cầm thiết bị bằng tay ướt.
6. Không đặt bất kỳ vật gì vào các lỗ mở. Không sử dụng khi bất kỳ lỗ mở nào bị bịt, hãy giữ lỗ mở sạch bụi, xơ vải, tóc cũng như bất kỳ thứ gì có thể hạn chế dòng khí.
7. Giữ tóc, quần áo rộng, ngón tay và tất cả các bộ phận của cơ thể tránh xa các lỗ mở và bộ phận chuyển động.
8. Tắt tất cả các thiết bị điều khiển trước khi tháo pin.
9. Cần cẩn trọng hơn khi hút bụi cầu thang.
10. Không sử dụng thiết bị để hút các chất lỏng dễ cháy như xăng hoặc sử dụng thiết bị trong các khu vực có thể có chất lỏng.
11. Chỉ sử dụng bộ sạc được nhà sản xuất cung cấp để sạc lại.
12. Không hút các vật liệu đang cháy hoặc bốc khói như thuốc lá, diêm hoặc tro nóng.
13. Không sử dụng khi không có túi chứa bụi và/hoặc các bộ lọc đúng vị trí.
14. Không sạc pin ngoài trời.
15. Chỉ sạc lại bằng bộ sạc được nhà sản xuất chỉ định. Bộ sạc thích hợp cho một loại bộ pin có thể gây rủi ro cháy khi được sử dụng với bộ pin khác.
16. Chỉ sử dụng dụng cụ máy với các bộ pin được chỉ định cụ thể. Sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác cũng có nguy cơ gây ra chấn thương hoặc cháy.
17. Khi không sử dụng bộ pin, hãy cất giữ bộ pin cách xa các vật kim loại khác, như ghim kẹp giấy, tiền xu, chìa khoá, đinh, đai ốc hoặc các vật kim loại nhỏ khác, là những vật có thể trở thành vật kết nối một cực với cực kia.
18. Trong các trường hợp sử dụng sai mục đích, pin có thể tiết ra chất lỏng; hãy tránh tiếp xúc. Nếu bạn vô tình tiếp xúc với chất lỏng này, hãy rửa sạch bằng nước.
19. Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hỏng hoặc đã được sửa đổi. Pin hỏng hoặc đã được sửa đổi có thể gặp phải hành vi bất ngờ gây ra cháy, nổ hoặc nguy cơ thương tích.
20. Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ cao. Việc tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ cao hơn 130 °C có thể gây ra nổ.
(3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước

21. Làm theo tất cả hướng dẫn sạc và không sạc bộ pin hoặc dụng cụ ngoài phạm vi nhiệt độ được chỉ định trong hướng dẫn. Việc sạc không đúng cách hoặc ở nhiệt độ ngoài phạm vi được chỉ định có thể làm hỏng pin và làm tăng nguy cơ cháy.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

QUY TẮC AN TOÀN BỔ SUNG

ENB127-1

Thiết bị này dùng để sử dụng trong nhà.

1. Đọc hướng dẫn sử dụng này và hướng dẫn sử dụng bộ sạc cẩn thận trước khi sử dụng.
2. Không hút những vật liệu sau:
 - Vật liệu nóng như thuốc lá đang cháy hoặc mảnh kim cương nhỏ/bụi kim loại do mài/cắt kim loại tạo ra
 - Vật liệu dễ cháy như xăng dầu, dung môi, ét xăng, dầu lửa hoặc sơn
 - Vật liệu dễ nổ như nitro glycerin
 - Vật liệu dễ cháy như Nhôm, kẽm, magiê, titan, photpho hoặc xenluloit
 - Đất ướt, nước, dầu hoặc những chất tương tự
 - Vật cứng có cạnh sắc như vỏ bào, kim loại, đá, thủy tinh, đinh, chốt hoặc dao cạo
 - Bọt đóng cục như xi măng hoặc bột mạt
 - Mạt dẫn điện như kim loại hoặc cacbon
 - Hạt mịn như bụi bê tôngHút những vật liệu như vậy có thể gây cháy, thương tích và/hoặc thiệt hại tài sản.
3. Dừng vận hành ngay lập tức nếu bạn thấy bất kỳ điều gì không bình thường.
4. Nếu bạn làm rơi hoặc va đập vào máy hút bụi, hãy kiểm tra cẩn thận xem thiết bị có bị nứt hoặc hỏng không trước khi vận hành.
5. Không mang máy lại gần lò sưởi hoặc các nguồn nhiệt khác.
6. Không bịt lỗ hút bụi hoặc các lỗ thông bụi.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

ENC009-9

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
 - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
 - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v... hoặc mưa.

- Đoàn mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.
- Không cất giữ cũng như sử dụng dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).
 - Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
 - Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin. Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
 - Không sử dụng pin đã hỏng.
 - Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm.

Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát.

Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn.

Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.

- Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
- Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định. Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.
- Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
- Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.
- Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì điện cực đủ nóng để gây bỏng.
- Không để vụn bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hiệu suất kém hoặc hỏng hóc dụng cụ hay hộp pin.
- Trừ khi dụng cụ hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế. Việc này có thể dẫn đến trục trặc hoặc hỏng hóc dụng cụ hay hộp pin.
- Giữ pin tránh xa trẻ em.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠ THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

- Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dùng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.

- Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
- Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10 °C - 40 °C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
- Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Lắp hoặc tháo hộp pin (Hình 1)

- Luôn tắt dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.
- Để tháo hộp pin, kéo hộp pin ra khỏi dụng cụ đồng thời nhấn các nút ở hai bên hộp pin.
- Để lắp hộp pin, giữ hộp pin sao cho phần trước của hộp pin vừa với phần đầu lắp pin và lắp hộp pin vào vị trí. Phải đưa pin vào cho đến khi hộp pin khớp vào vị trí với một tiếng lách cách nhỏ. Nếu không, pin có thể bắt đầu văng ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người xung quanh.
- Không dùng lực khi lắp hộp pin. Nếu hộp pin không trượt vào dễ dàng thì có nghĩa là pin đang được lắp không đúng cách.

Hoạt động của công tắc (Hình 2)

⚠ THẬN TRỌNG:

- Trước khi lắp hộp pin vào dụng cụ, luôn kiểm tra xem bộ khởi động công tắc có khởi động đúng và trở về vị trí "TẮT" khi được nhả ra hay không. Để khởi động dụng cụ, chỉ cần kéo bộ khởi động công tắc. Nhả bộ khởi động công tắc để dừng.

QUÁ TRÌNH LẮP RÁP

⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt nguồn và hộp pin đã được tháo ra trước khi thực hiện bất kỳ công việc nào trên dụng cụ.

Thả bỏ bụi

⚠ THẬN TRỌNG:

- Đỡ hết bụi trong máy hút bụi trước khi quá đầy, nếu không lực hút sẽ yếu đi.
- Đảm bảo đỡ hết bụi bên trong máy hút bụi. Không đổ hết bụi có thể khiến bộ lọc bị tắc hoặc động cơ bị hỏng. (Hình 3)

Để đỡ hết bụi bám trên bộ lọc trong vỏ bọc, dùng tay vỗ 4 hoặc 5 lần vào vỏ bọc. (Hình 4)

Bây giờ, hướng cửa hút xuống dưới, quay vỏ bọc theo hướng mũi tên trong hình và từ từ tháo vỏ bọc ra.

CHÚ Ý:

- Bụi có thể tràn ra khi mở vỏ bọc, vì vậy, hãy đảm bảo đặt túi rác bên dưới vỏ bọc. (Hình 5)
- Gỡ hết bụi tích tụ bên trong vỏ bọc hoặc bộ lọc trước. (Hình 6)
- Xoay bộ lọc trước theo hướng mũi tên để tháo gỡ kẹp khỏi bộ phận hút bụi sau đó tháo bộ lọc trước. (Hình 7)

Lau sạch bụi mịn khỏi bộ lọc trước. Tiếp theo, tháo bộ lọc và gõ nhẹ để bụi rơi ra.

Ghép lại (Hình 8)

Lắp bộ lọc vào cho đến khi nó nằm hoàn toàn trong bộ phận hút bụi.

CHÚ Ý:

- Đảm bảo bộ lọc được lắp thẳng để không bị rơi ra. Nếu lắp bộ lọc không đúng như trong hình, bụi sẽ rơi vào vỏ động cơ và làm hỏng động cơ. (Hình 9)
- Ghép bộ lọc trước. Lúc này, đảm bảo xoay bộ lọc trước sao cho gờ kẹp được khoá chắc chắn vào bộ phận hút bụi. (Hình 10 & 11)
- Lắp vỏ bọc. Chỉnh mũi chiếu trên vỏ bọc với mũi chiếu trên tay cầm, sau đó vặn chặt vỏ bọc theo hướng mũi tên cho đến khi chắc chắn. (Hình 12 & 13)

CHÚ Ý:

- Luôn đổ bụi trước thời gian, vì lực hút sẽ giảm nếu có quá nhiều bụi trong máy hút bụi.
- Luôn kiểm tra để đảm bảo rằng cả bộ lọc và bộ lọc trước đều được lắp đúng trước khi sử dụng máy hút bụi. Nếu lắp không đúng, bụi sẽ rơi vào vỏ động cơ và làm hỏng động cơ. Nếu các trường hợp sau đây xảy ra, nghĩa là bộ lọc và bộ lọc trước không được lắp đúng. Lắp lại cho đúng để xử lý sự cố này.

Ví dụ về sự cố

Ví dụ 1: Chỉ lắp bộ lọc trước (không có bộ lọc) (Hình 14)

Ví dụ 2: Chỉ lắp bộ lọc (không có bộ lọc trước) (Hình 15)

Ví dụ 3: Bộ lọc đã lắp bị rơi ra (Hình 9)

Ví dụ 4: Gờ kẹp của bộ lọc trước không được khoá chặt vào rãnh của vỏ máy hút bụi (Hình 16)

VẬN HÀNH

⚠ THẬN TRỌNG:

- Để lắp các phụ kiện, như vòi hút, vặn chặt phụ kiện theo chiều mũi tên để đảm bảo lắp chắc chắn khi sử dụng. Để tháo bỏ phụ kiện, cũng vặn lỏng theo hướng mũi tên. Nếu phụ kiện được vặn theo hướng ngược lại, khi được lắp hoặc tháo, vỏ bọc có thể bị lỏng. (Hình 17)

⚠ THẬN TRỌNG:

- Giữ cho tóc, dây khăn quàng, khăn choàng, v.v. cách xa các lỗ thông hơi. Các đồ vật này có thể mắc vào động cơ và gây thương tích. (Hình 18)

Một số việc cần kiểm tra trước khi yêu cầu sửa chữa

Hiện tượng	Khu vực cần kiểm tra	Phương pháp khắc phục
Lực hút yếu	<ul style="list-style-type: none">Vỏ bọc có đầy bụi không?Bộ lọc có bị tắc không?Có phải hộp pin đã được tháo không?	<ul style="list-style-type: none">Đổ sạch bụi khỏi vỏ bọc.Đổ sạch bụi hoặc rửa bộ lọc.Sạc lại pin.
Không hoạt động	<ul style="list-style-type: none">Có phải hộp pin đã được tháo không?	<ul style="list-style-type: none">Sạc lại pin.

CHÚ Ý:

- Không cố tự sửa máy hút bụi.

Vệ sinh (Hút)

Vòi thoát khí

Gắn vòi hút để vệ sinh bằng, bàn, đồ nội thất v.v...Vòi hút dễ dàng gắn vào. (Hình 19)

Vòi hút + Ống nối kéo dài (Ống trụ)

Ống nối kéo dài vừa khít giữa vòi hút và máy hút bụi. Thiết bị này rất thuận tiện để vệ sinh sàn nhà khi đứng thẳng. (Hình 20)

Vòi hút góc

Lắp vòi hút góc để vệ sinh các góc và kẽ hở của ô tô hoặc đồ nội thất. (Hình 21)

Vòi hút góc + Ống nối kéo dài (Ống trụ)

Trong các góc hẹp mà máy hút bụi không thể luồn vào hoặc ở những nơi cao khó với tới, hãy sử dụng thiết bị này. (Hình 22)

Vệ sinh mà không cần vòi hút

Bạn có thể hút bột và bụi mà không cần vòi hút. (Hình 23)

BẢO DƯỠNG

⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ trước khi cố gắng thực hiện kiểm tra hoặc bảo dưỡng.

Sau khi sử dụng

Khi cất giữ máy hút bụi, khóa đầu vòi hút và treo máy bằng móc có bán trên thị trường. (Hình 24)

⚠ THẬN TRỌNG:

- Treo máy hút bụi vào tường mà không có móc có thể khiến máy hút bụi rơi xuống và bị hỏng. (Hình 25)

Vệ sinh (Hình 26)

Thỉnh thoảng, lau sạch bên ngoài (thân) máy hút bụi bằng vải ẩm nhúng trong nước xà phòng.

Vệ sinh phần hút, khu vực lắp túi chứa bụi/hộp chứa bụi và nắp chắn bụi.

⚠ THẬN TRỌNG:

- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ. (Hình 27)
- Rửa bộ lọc trong nước xà phòng khi bộ lọc bị tắc bụi và lực hút của máy hút bụi yếu đi. Sấy khô hoàn toàn trước khi sử dụng. Bộ lọc không được sấy đủ khô có thể khiến lực hút yếu và làm giảm tuổi thọ của động cơ.

Để duy trì ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa, bảo dưỡng hoặc bất kỳ điều chỉnh nào khác đều phải do Trung tâm Bảo trì Được ủy

quyền của Makita thực hiện, luôn sử dụng các bộ phận thay thế của Makita.

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG:

- Các phụ tùng hoặc phụ kiện này được khuyến nghị sử dụng với dụng cụ Makita của bạn được chỉ định trong tài liệu này. Việc sử dụng bất kỳ phụ tùng hoặc phụ kiện nào khác có thể dẫn đến rủi ro thương tích cho con người. Chỉ sử dụng phụ tùng hoặc phụ kiện với mục đích được nêu.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Bảo trì Makita tại địa phương của bạn.

- Ống nối kéo dài (Ổng trụ)
- Vòi hút
- Vòi hút dành cho thảm
- Bàn chải
- Vòi hút góc
- Chổi quét
- Ổng mềm
- Bộ lọc
- Bộ lọc trước
- Phụ kiện ly tâm máy hút bụi
- Pin và bộ sạc chính hãng Makita

CHÚ Ý:

- Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm các phụ kiện chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

Phụ kiện ly tâm máy hút bụi (Hình 28)

Về phụ kiện ly tâm máy hút bụi

Sử dụng máy hút bụi có lắp phụ kiện ly tâm máy hút bụi sẽ làm giảm lượng bụi đi vào khoang chứa, giúp ngăn lực hút bị yếu đi. Ngoài ra, việc vệ sinh sau khi sử dụng cũng đơn giản.

⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện bất cứ thao tác nào trên dụng cụ.** Nếu vẫn lắp hộp pin, máy hút bụi có thể khởi động bất ngờ và gây thương tích.
- Vệ sinh bộ lọc dạng lưới của phụ kiện ly tâm máy hút bụi và bộ lọc của thiết bị máy hút bụi khi các bộ phận này bị tắc.** Sử dụng liên tục trong điều kiện bị tắc có thể dẫn đến nóng lên hoặc bốc khói.

CHÚ Ý:

- Khi gắn kèm phụ kiện ly tâm máy hút bụi, không sử dụng máy hút bụi trong điều kiện nằm ngang hoặc hướng lên trên.** Làm như vậy có thể khiến bộ lọc dạng lưới bị tắc.
- Luôn sử dụng máy hút bụi có lắp bộ lọc, ngay cả khi sử dụng phụ kiện ly tâm máy hút bụi.** Sử dụng máy hút bụi không lắp bộ lọc có thể gây trực tiếp động cơ.

CHÚ Ý:

- Kiểm tra để đảm bảo phụ kiện ly tâm máy hút bụi, máy hút bụi và ống thẳng được khóa đúng cách trước khi sử dụng.
- Đổ hết bụi trong hộp chứa bụi của phụ kiện ly tâm máy hút bụi và khoang chứa của máy hút bụi khi bụi

đã tích tụ. Sử dụng liên tục sẽ khiến lực hút bị yếu đi.

Thải bụi

Khi bụi đã tích tụ đến vạch đầy của hộp chứa bụi, hãy làm theo quy trình bên dưới và thải bỏ bụi.

- Giữ chắc hộp chứa bụi, nhấn giữ hai nút này và tháo hộp chứa bụi ra. **(Hình 29)**
- Thải bỏ bụi bên trong hộp chứa bụi đồng thời làm sạch bất kỳ bụi và bột nào dính vào bề mặt của bộ lọc dạng lưới.
- Lắp hộp chứa bụi vào hết mức cho đến khi hai nút khóa với một tiếng cách. **(Hình 30)**

CHÚ Ý:

- Kiểm tra để đảm bảo phụ kiện ly tâm máy hút bụi, máy hút bụi và ống thẳng đều được kết nối thật chắc trước khi khởi động lại thao tác.
- Nếu lực hút không phục hồi cả sau khi thải bỏ bụi và vệ sinh bộ lọc dạng lưới, hãy kiểm tra xem bụi có tích tụ trong khoang chứa của máy hút bụi hoặc có xảy ra tắc nghẽn hay không.

Vệ sinh

Khi hộp chứa bụi bị bẩn hoặc bộ lọc dạng lưới bị tắc, hãy tháo và rửa các bộ phận này bằng nước. (Tham khảo “Thải bụi” để biết về quy trình tháo ra.)

Làm khô các bộ phận kỹ lưỡng trước khi lắp đặt lại và sử dụng. **(Hình 31)**

Khi bộ lọc dạng lưới bị bẩn nặng, hãy vệ sinh bộ lọc theo các quy trình sau đây.

- Xoay bộ lọc dạng lưới ngược chiều kim đồng hồ và tháo ra khi các móc được mở khóa. **(Hình 32)**
- Làm sạch bụi trên bộ lọc dạng lưới rồi rửa sạch bằng nước. Sau đó, làm khô bộ lọc hoàn toàn.
- Lắp bộ lọc dạng lưới vào để trong khi các móc được căn chỉnh với cổng. Xoay bộ lọc dạng lưới theo chiều kim đồng hồ cho đến khi các móc được khóa lại với một tiếng cách. Đảm bảo rằng bộ lọc dạng lưới được lắp chắc chắn. **(Hình 33)**

คำเตือน

- เด็กที่มีอายุ 8 ปีขึ้นไปและผู้ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจ หรือผู้ที่ไม่มีความรู้และประสบการณ์จะสามารถใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้ก็ต่อเมื่อ มีผู้ควบคุมดูแล หรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้อย่างปลอดภัย และเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ไม่ควรให้เด็กเล่นเครื่องใช้ไฟฟ้า ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่องใช้ไฟฟ้าโดยไม่มีผู้ควบคุมดูแล
- ดูข้อมูลอ้างอิงเกี่ยวกับประเภทของแบตเตอรี่ในบท "ข้อมูลทางเทคนิค"
- ดูวิธีการถอดหรือติดตั้งแบตเตอรี่ในหัวข้อ "การติดตั้งหรือการถอดกลับแบตเตอรี่"
- เมื่อกำจัดกลับแบตเตอรี่ ให้ถอดกลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อกำหนดในท้องถิ่นเกี่ยวกับการทิ้งแบตเตอรี่ของท่าน
- หากไม่ใช่เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
- อย่าลัดวงจรกลับแบตเตอรี่
- ดูรายละเอียดข้อควรระวังที่เหมาะสมในระหว่างการดูแลรักษาโดยผู้ใช้ในบท "การดูแลรักษา"

คำอธิบายเกี่ยวกับมุมมองทั่วไป

- | | | |
|------------------|---------------------------------|--------------------------|
| 1. ดับแบตเตอรี่ | 9. มือจับ | 17. อุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน |
| 2. ปุ่ม | 10. ส่วนที่ยื่นออกมา | 18. ขีดระดับสูงสุด |
| 3. สวิตช์สั่งงาน | 11. ร่องของฝาครอบเครื่องดูดฝุ่น | 19. กาลังดักฝุ่น |
| 4. แคปซูล | 12. หัวดูด | 20. ปุ่ม (สองตำแหน่ง) |
| 5. ช่องดูดลมเข้า | 13. ตัวเครื่องดูดฝุ่น | 21. ตัวกรอง |
| 6. ได้กรองหยاب | 14. ท่อดูดส่วนต่อขยาย | 22. ขอบเกี่ยว |
| 7. ขอบสำหรับยึด | 15. หัวดูดมุม | 23. พอร์ต |
| 8. ได้กรอง | 16. ท่อตรง | |

ข้อมูลทางเทคนิค

รุ่น	CL070D	CL100D
ความจุ	600 มล.	
การใช้งานอย่างต่อเนื่อง	ประมาณ 12 นาที	
ความยาวทั้งหมด	966 มม.	
น้ำหนักสุทธิ	0.81 - 0.82 กก.	0.88 กก.
ดัดกลับแบตเตอรี่	BL0715	BL1013
อัตราแรงดันไฟฟ้า	7.2 โวลต์กระแสตรง	10.8 โวลต์กระแสตรง

- เนื่องจากภารกิจและการพัฒนาของเราเป็นแผนงานต่อเนื่อง ดังนั้น ข้อมูลเทคนิคที่ระบุในเอกสารนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลเทคนิคอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักจะไม่มีรวมอุปกรณ์เสริม แต่รวมดัดกลับแบตเตอรี่ ในตารางจะแสดงน้ำหนักรวมที่เบาที่สุดและหนักที่สุดของเครื่องและดัดกลับแบตเตอรี่

ตลับแบตเตอรี่และแท่นชาร์จที่สามารถใช้งานได้

รุ่น D.C.7.2 V	ตลับแบตเตอรี่	BL0715
	แท่นชาร์จ	DC10WA / DC10WB
รุ่น D.C.10.8 V	ตลับแบตเตอรี่	BL1013
	แท่นชาร์จ	DC10WA

• ตลับแบตเตอรี่และแท่นชาร์จบางรายการที่ระบุไว้ทางด้านบนอาจไม่มีจำหน่ายในภูมิภาคของคุณ

⚠ คำเตือน:

- ใช้แต่ตลับแบตเตอรี่และแท่นชาร์จที่ระบุไว้ทางด้านบนเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่นอกเหนือไปจากที่ระบุอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ และ/หรือเกิดไฟไหม้ได้

สัญลักษณ์

END315-1

เนื้อหาในส่วนต่อไปนี้จะแสดงสัญลักษณ์ที่อาจใช้กับอุปกรณ์โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์นี้เข้าก่อนการใช้งาน



..... อ่านคู่มือการใช้งาน

วัตถุประสงค์การใช้งาน

ENE017-1

เครื่องมืออิเล็กทรอนิกส์เพื่อใช้ในการจัดเก็บฝุ่นผงแบบแห้ง

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย

ENA007-2

⚠ คำเตือน: ข้อสำคัญ! โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งาน การไม่ปฏิบัติตามคำเตือน และคำแนะนำดังกล่าว อาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

1. อย่าให้ถูกฝน จัดเก็บไว้ภายในอาคาร
2. ไม่ควรอนุญาตให้นำไปใช้เป็นของเล่น ดูแลอย่างใกล้ชิดเมื่อเด็ก ๆ เป็นผู้ใช้งานหรือใช้งานใกล้กับเด็ก ๆ
3. ใช้งานตามที่ระบุไว้ในคู่มือนี้เท่านั้น ใช้อุปกรณ์เสริมที่ได้รับคำแนะนำจากผู้ผลิตเท่านั้น
4. อย่าใช้งานแบตเตอรี่ที่ชำรุดเสียหาย หากอุปกรณ์ไม่ทำงานตามปกติ ร่วงหล่นลงพื้น ได้รับความเสียหาย ถูกทิ้งไว้กลางแจ้ง หรือตกน้ำ ให้นำส่งศูนย์บริการ
5. อย่าใช้งานอุปกรณ์ด้วยมือที่เปียกชื้น
6. อย่านำวัตถุใด ๆ ใส่ลงในช่องลม อย่าใช้เครื่องมือมีวัตถุอุดตันช่องลม ให้นำฝุ่นผง เส้นใย เส้นผม หรือสิ่งต่าง ๆ ที่อาจทำให้การไหลเวียนของอากาศลดลงออก
7. ระมัดระวังให้เส้นผม เสื้อผ้าที่หลวม รุ่มร่าม นิ้วมือ และส่วนต่าง ๆ ของร่างกายอยู่ใกล้กับช่องลมและชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้
8. ก่อนถอดแบตเตอรี่ ต้องปิดการทำงานของตัวควบคุมทั้งหมดก่อน
9. ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษในขณะทำความสะอาดชั้นบันได

10. อย่าใช้ชุดของเหลวไฟฟ้าหรือที่ติดไฟได้ง่าย เช่น น้ำมันเชื้อเพลิง หรือใช้ในสถานที่ที่อาจมีของเหลวดังกล่าวอยู่
11. ใช้แท่นชาร์จในการชาร์จไฟที่ผู้ผลิตให้มาเท่านั้น
12. อย่าใช้ชุดสิ่งสกปรกใหม่หรือมีเปลวไฟ เช่น บุหรี่ ไม่ขีดไฟหรือเต้ายิ่งร้อนอยู่
13. ห้ามใช้งานหากไม่ได้ใส่ถุงเก็บฝุ่น และ/หรือตัวกรองไว้
14. อย่าชาร์จแบตเตอรี่กลางแจ้ง
15. ชาร์จไฟด้วยแท่นชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น แท่นชาร์จที่ใช้งานได้กับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจมีความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้ขึ้นเมื่อใช้กับชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่น
16. ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่ได้รับการออกแบบมาโดยเฉพาะ การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้ได้
17. เมื่อไม่ได้ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บไว้ในห่างจากวัตถุโลหะอื่น ๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุโลหะขนาดเล็กอื่น ๆ ที่อาจทำการเชื่อมต่อจากขั้วหนึ่งไปยังอีกขั้วหนึ่ง
18. ในสภาพที่เป็นอันตราย อาจมีของเหลวไหลออกมาจากแบตเตอรี่ อย่าสัมผัสของเหลวดังกล่าว หากสัมผัสโดยไม่ตั้งใจ ให้ใช้น้ำล้างเพื่อทำความสะอาด
19. อย่าใช้งานชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่เสียหายหรือผ่านการปรับแต่ง แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือผ่านการปรับแต่งอาจมีรูปแบบการทำงานที่ไม่สามารถคาดเดาได้ ซึ่งอาจทำให้เกิดไฟไหม้,ระเบิด หรือเสียงต่อการบาดเจ็บ
20. อย่าให้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือสัมผัสเปลวไฟหรืออุณหภูมิที่สูงเกินไป การสัมผัสเปลวไฟหรืออุณหภูมิที่สูงเกิน 130°C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
21. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการชาร์จ และอย่าชาร์จชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือเมื่ออยู่ในบริเวณที่มีอุณหภูมิอยู่นอกช่วงที่ระบุไว้ในคำแนะนำ การชาร์จที่ไม่เหมาะสมหรือการชาร์จเมื่ออยู่ในบริเวณที่มีอุณหภูมิอยู่นอกช่วงที่ระบุอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย และเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้

เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

กฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

ENB127-1

อุปกรณ์นี้ผลิตขึ้นเพื่อใช้งานภายในบ้านเท่านั้น

- อ่านคู่มือการใช้งานนี้และคู่มือการใช้งานแท่นชาร์จอย่างละเอียดก่อนใช้งาน
- อย่าใช้เครื่องดูดวัตถุดังต่อไปนี้:
 - วัตถุที่มีความร้อน เช่น ก้นบุหรี่ที่ติดไฟอยู่ หรือประกายไฟ/ผงโลหะที่เกิดจากการเจีย/การตัดโลหะ
 - วัตถุไวไฟ เช่น น้ำมันเชื้อเพลิง ทินเนอร์ เบนซิน น้ำมันก๊าด หรือสีทาบ้าน
 - วัตถุระเบิด เช่น ไนโตรกาลีเซอริน
 - วัตถุที่ก่อให้เกิดประกายไฟได้ เช่น อลูมิเนียม สังกะสี แมกนีเซียม ไททาเนียม ฟอสฟอรัส หรือเซลลูโลสอัด
 - สิ่งสกปรกที่มีความเปียกชื้น น้ำ น้ำมัน หรือวัตถุในลักษณะเดียวกัน
 - วัตถุแข็งที่มีขอบคม เช่น เศษไม้ โลหะ ก้อนหิน แก้ว ตะปู หมุด หรือไม้มัดโคน
 - ผงที่สามารถจับตัวเป็นลิ่มได้ เช่น ซีเมนต์หรือผงหมึก
 - ผุ่นผงที่เป็นสื่อนำไฟฟ้า เช่น โลหะหรือคาร์บอน
 - อนุภาคขนาดเล็ก เช่น ผงคอนกรีตเนื่องจากการกระทำดังกล่าวอาจก่อให้เกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บ และ/หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน
- หยุดทำงานทันที หากคุณสังเกตเห็นสิ่งผิดปกติ
- หากคุณทำเครื่องดูดฝุ่นร่วงหล่นหรือได้รับแรงกระแทกให้ตรวจสอบรอยแตกร้าวหรือความเสียหายของเครื่องอย่างละเอียดก่อนการใช้งาน
- อย่านำเครื่องเข้าใกล้เตาไฟหรือแหล่งความร้อนอื่น ๆ
- อย่าให้มีสิ่งกีดขวางช่องดูดฝุ่นหรือช่องลม

เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัดลับแบตเตอรี่

ENC009-9

- ก่อนใช้งานดัดลับแบตเตอรี่ โปรดอ่านคำแนะนำและข้อควรระวังทั้งหมดที่ระบุอยู่ที่ (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
- อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงดัดลับแบตเตอรี่ อาจทำให้เกิดไฟไหม้, ความร้อนสูง หรือเกิดการระเบิดได้
- หากอายุการใช้งานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจทำให้แบตเตอรี่มีความร้อนสูงเกินไป ซึ่งอาจลวกผิวหนัง และอาจร้ายแรงจนถึงขั้นเกิดการระเบิดได้

- หากอิเล็กทรอนิกส์เข้าสู่ดวงตา ให้ล้างน้ำออก แล้วรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอดได้
- อย่าลัดวงจรดัดลับแบตเตอรี่:
 - (1) อย่าให้วัสดุนำไฟฟ้าสัมผัสกับขั้วแบตเตอรี่
 - (2) อย่าจัดเก็บดัดลับแบตเตอรี่ในภาชนะที่มีวัสดุโลหะอื่น ๆ เช่น ตะปู เหรียญ ฯลฯ
 - (3) อย่าให้ดัดลับแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝนแบตเตอรี่ที่ลัดวงจรสามารถให้เกิดการไหลเวียนไฟฟ้าในปริมาณมาก มีความร้อนสูงเกินไป อาจลวกผิวหนัง และอาจร้ายแรงจนถึงขั้นที่ทำให้เกิดความชำรุดเสียหายได้
- อย่าจัดเก็บและใช้เครื่องมือและดัดลับแบตเตอรี่ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงเกินกว่า 50 °C (122 °F)
- อย่าเผาดัดลับแบตเตอรี่ แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายมากหรือเสื่อมสภาพอย่างสิ้นเชิง เนื่องจากดัดลับแบตเตอรี่อาจจะเปิดในกองไฟ
- อย่าตก, ตัด, บีบอัด, ขว้าง, ทำให้ดัดลับแบตเตอรี่ร่วงหล่น หรือกระแทกกับวัตถุแข็ง มีฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟไหม้, ความร้อนสูงเกิน หรือเกิดการระเบิดได้
- อย่าใช้งานแบตเตอรี่ที่ชำรุดเสียหาย
- แบตเตอรี่ที่มีลิเทียมไอออนอยู่ภายใต้ข้อบังคับว่าด้วยสินค้าอันตรายตามกฎหมายในการขนย้ายเชิงพาณิชย์ เช่น โดยบริษัทภายนอก ตัวแทนจัดส่งสินค้า จะต้องปฏิบัติตามข้อบังคับพิเศษบนบรรจุภัณฑ์และฉลากด้วยในการจัดเตรียมสินค้าที่จะจัดส่ง ต้องปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัสดุอันตรายด้วย นอกจากนี้ ให้ปฏิบัติตามข้อบังคับอื่นๆ ที่ลงรายละเอียดเป็นกรณีๆ ไปของแต่ละประเทศด้วยให้ปิดเทปหรือคลุมหน้าสัมผัสที่เปิดอยู่ และบรรจุแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่สามารถเคลื่อนที่ได้ในบรรจุภัณฑ์
- เมื่อกำจัดดัดลับแบตเตอรี่ ให้ถอดดัดลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อกำหนดในท้องถิ่นเกี่ยวกับการทิ้งแบตเตอรี่ของท่าน
- ใช้งานแบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ Makita ระบุไว้เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่เข้ากับผลิตภัณฑ์ที่ไม่สามารถใช้งานร่วมกันได้อาจทำให้เกิดไฟไหม้, ความร้อนสูงเกิน, การระเบิดหรือของเหลวในแบตเตอรี่รั่วไหล
- หากไม่ใช้เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
- ในระหว่างและหลังการใช้งาน ดัดลับแบตเตอรี่อาจเกิดความร้อน ซึ่งอาจทำให้เกิดแผลไหม้หรือแผลไหม้ อุณหภูมิต่ำได้ ระวังระวังเมื่อถือหรือจัดการกับดัดลับแบตเตอรี่ที่ร้อน

15. ห้ามสัมผัสกับขั้วของเครื่องมือทันทีที่ใช้งานเสร็จ เนื่องจากขั้วของเครื่องมืออาจร้อนและทำให้เกิดแผลไหม้ได้
16. อย่าให้เศษผง, ฝุ่น หรือดินติดอยู่ในขั้ว, รู และร่องของดัดลับแบตเตอรี่ อาจส่งผลให้ประสิทธิภาพในการทำงานของเครื่องมือหรือดัดลับแบตเตอรี่ลดลงหรือชำรุดเสียหายได้
17. เว้นแต่เครื่องมือจะสามารถใช้งานใกล้กับสายไฟฟ้าแรงสูงได้ ห้ามใช้ดัดลับแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟฟ้าแรงสูง อาจส่งผลให้เครื่องมือหรือดัดลับแบตเตอรี่ทำงานบกพร่องหรือชำรุดเสียหายได้
18. เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็ก

- สำหรับการใส่ดัดลับแบตเตอรี่ ให้ถอดดัดลับแบตเตอรี่โดยให้ด้านหน้าตรงกับช่องใส่แบตเตอรี่ที่เปิดอยู่ และเลื่อนแบตเตอรี่เข้าไปในช่อง ใส่แบตเตอรี่เข้าไปจนสุดจนกว่าจะล็อกเข้าที่สนิท โดยจะได้ยินเสียงดังคลิกเบาๆ มิฉะนั้น แบตเตอรี่อาจร่วงหล่นออกจากเครื่องอย่างไม่ตั้งใจและทำให้คุณหรือบุคคลอื่นที่อยู่รอบๆ ได้รับบาดเจ็บได้
- อย่าใช้แรงฝืนดันในขณะใส่ดัดลับแบตเตอรี่ หากดัดลับแบตเตอรี่เลื่อนเข้าไปได้ลำบาก อาจเป็นเพราะใส่แบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง

การทำงานของสวิตช์ (ภาพที่ 2)

⚠ ข้อควรระวัง:

- ก่อนใส่ดัดลับแบตเตอรี่เข้าไปในเครื่อง ให้ตรวจสอบทุกครั้งว่า โกลสวิตช์ทำงานปกติและกลับมาสวิตช์ตำแหน่ง "OFF" (ปิด) เมื่อปล่อย

ในการเริ่มต้นใช้งานเครื่องมือ ให้ดึงโกลสวิตช์ ปล่อยโกลสวิตช์เพื่อหยุดการทำงาน

การประกอบ

⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบว่าปิดสวิตช์เครื่องและถอดดัดลับแบตเตอรี่ออกเสมอ ก่อนที่จะใช้งานใดๆ กับเครื่อง

การตั้งผู้ผสม

⚠ ข้อควรระวัง:

- เฝผู้ผสมออกจากเครื่องผู้ผสมก่อนที่จะมีปริมาณมากเกินไป มิฉะนั้น แรงดูดจะอ่อนลง
- ตรวจสอบว่าผู้ผสมภายในเครื่องผู้ผสมได้ถูกเททิ้งออกไปจนหมด การไม่ปฏิบัติตามนั้นอาจทำให้ตัวกรองอุดตันหรือทำให้มอเตอร์ชำรุดเสียหาย (ภาพที่ 3)

หากต้องการเฝผู้ผสมที่ติดอยู่กับตัวกรองในแคปซูลออก ให้ใช้มือเคาะที่แคปซูลประมาณ 4 หรือ 5 ครั้ง (ภาพที่ 4)

ในตอนนีให้หันช่องดูดลมเข้าข้างด้านล่าง หมุนแคปซูลตามทิศทางของลูกศรในแผนภาพ และค่อยๆ ถอดแคปซูลออกตรงๆ

หมายเหตุ:

- ผู้ผสมอาจลั่นออกมาเมื่อเปิดแคปซูล ดังนั้นจึงควรใส่ถุงขยะไว้ข้างใต้แคปซูล (ภาพที่ 5)

เฝผู้ผสมที่สะสมอยู่ออกจากด้านในของแคปซูลและออกจากไส้กรองหยาบ (ภาพที่ 6)

หมุนไส้กรองหยาบตามทิศทางของลูกศรเพื่อถอดขอบสำหรับยึดออกจากตัวเครื่องผู้ผสม แล้วจึงดึงไส้กรองหยาบออก (ภาพที่ 7)

นำผู้ผสมละเอียดออกจากไส้กรองหยาบ จากนั้น ให้ถอดตัวกรองออก และเคาะเบาๆ เพื่อเอาผู้ผสมออก

การประกอบกลับเข้าไปใหม่ (ภาพที่ 8)

ใส่ตัวกรองเข้าไปจนสุดจนกว่าจะเข้าที่สนิทภายในตัวเครื่องผู้ผสม

เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

⚠ ข้อควรระวัง: ใช้แต่แบตเตอรี่ของแท้ของ Makita เท่านั้น การไม่ใช้แบตเตอรี่ของแท้ของ Makita หรือใช้แบตเตอรี่ที่ผ่านการดัดแปลง อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด เป็นสาเหตุให้เกิดไฟไหม้, ได้รับบาดเจ็บ และเกิดความเสียหายได้ อีกทั้งยังทำให้การรับประกันเครื่องมือและเครื่องชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

เคล็ดลับในการดูแลรักษาแบตเตอรี่ให้มีอายุการใช้งานสูงสุด

1. ชาร์จดัดลับแบตเตอรี่ก่อนที่จะคายประจุออกจนหมด เมื่อคุณสังเกตเห็นว่าพลังงานของเครื่องมีน้อยลง ให้หยุดการทำงานของเครื่องและชาร์จดัดลับแบตเตอรี่ก่อนเสมอ
2. อย่าชาร์จดัดลับแบตเตอรี่ที่มีพลังงานเต็มแล้ว การชาร์จดัดลับแบตเตอรี่มากเกินไปจะทำอายุการใช้งานของแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จดัดลับแบตเตอรี่ในอุณหภูมิห้องระหว่าง 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) ก่อนที่จะชาร์จ ต้องปล่อยให้ดัดลับแบตเตอรี่ที่ร้อนเย็นลงก่อน
4. เมื่อไม่ได้ใช้ดัดลับแบตเตอรี่ ให้ถอดดัดลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือหรือเครื่องชาร์จ

คำอธิบายการใช้งาน

⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบว่าปิดสวิตช์เครื่องและถอดดัดลับแบตเตอรี่ออก ก่อนทำการปรับเปลี่ยนหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่อง

การประกอบหรือการถอดดัดลับแบตเตอรี่ (ภาพที่ 1)

- ปิดสวิตช์เครื่องทุกครั้งก่อนประกอบหรือถอดดัดลับแบตเตอรี่
- สำหรับการถอดดัดลับแบตเตอรี่ ให้ถอดดัดลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือโดยการกดปุ่มทั้งสองข้างของดัดลับ

หมายเหตุ:

- ตรวจสอบว่าได้ใส่ตัวกรองเข้าไปตรงๆ โดยไม่มีส่วนที่เปิดออก หากมีการใส่ตัวกรองไม่ถูกต้องตามที่แสดงในแผนภาพ ฝุ่นผง จะหลุดรอดเข้าไปในฝาครอบมอเตอร์ และอาจทำให้มอเตอร์ใช้งานไม่ได้ (ภาพที่ 9)

เชื่อมต่อไส้กรองหยاب ในตอนนี้ ให้หมุนไส้กรองหยابเพื่อให้ขอบสำหรับยึดล็อกเข้ากับตัวเครื่องดูดฝุ่นอย่างแน่นหนา (ภาพที่ 10 และ 11)

เชื่อมต่อแคปซูล จัดตำแหน่งเครื่องหมาย O บนแคปซูลให้ตรงกับเครื่องหมาย O บนมือจับ แล้วจึงหมุนแคปซูลตามทิศทางของลูกศรจนกว่าจะล็อกเข้าที่อย่างแน่นหนา (ภาพที่ 12 และ 13)

หมายเหตุ:

- ให้ฝุ่นผงทั้งหมดก่อนเวลาเสมอ เพราะแรงดูดจะลดลงหากมีฝุ่นผงอยู่ในเครื่องดูดฝุ่นมากเกินไป
- ก่อนที่จะใช้งานเครื่องดูดฝุ่น ต้องตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าได้ติดตั้งทั้งตัวกรองและไส้กรองหยابอย่างถูกต้อง หากมีการติดตั้งส่วนประกอบทั้งสองอย่างไม่ถูกต้อง ฝุ่นผงจะหลุดรอดเข้าไปในฝาครอบมอเตอร์ และอาจทำให้มอเตอร์ใช้งานไม่ได้ หากเหตุการณ์ต่อไปนี้เกิดขึ้น หมายถึงมีการติดตั้งตัวกรองและไส้กรองหยابอย่างไม่ถูกต้อง ให้ติดตั้งส่วนประกอบดังกล่าวอย่างถูกต้องเพื่อแก้ไขปัญหา

ตัวอย่างของปัญหา

ตัวอย่างที่ 1: ประกอบเฉพาะไส้กรองหยابเท่านั้น (ไม่มีตัวกรอง) (ภาพที่ 14)

ตัวอย่างที่ 2: ประกอบเฉพาะตัวกรองเท่านั้น (ไม่มีไส้กรองหยاب) (ภาพที่ 15)

ตัวอย่างที่ 3: ประกอบตัวกรองโดยที่มีส่วนเปิดออกมา (ภาพที่ 9)

ตัวอย่างที่ 4: ขอบสำหรับยึดของไส้กรองหยابไม่ได้ล็อกเข้ากับร่องของฝาครอบเครื่องดูดฝุ่นอย่างแน่นหนา (ภาพที่ 16)

การทำงาน

⚠️ ข้อควรระวัง:

- ในการเชื่อมต่อส่วนประกอบต่างๆ เช่น หัวดูด ให้หมุนและใส่ส่วนประกอบตามทิศทางของลูกศรเพื่อให้การเชื่อมต่อมีความแน่นหนาระหว่างการใช้งาน ในการถอดส่วนประกอบออก ให้หมุนและถอดส่วนประกอบออกมาตามทิศทางของลูกศร หากมีการหมุนส่วนประกอบในทิศทางตรงกันข้าม เมื่อมีการเชื่อมต่อหรือถอดส่วนประกอบต่างๆ อาจทำให้แคปซูลหลวม (ภาพที่ 17)

⚠️ ข้อควรระวัง:

- ระวังอย่าให้ปลายผม, ผ้าพันคอ, ผ้าคลุมไหล่ ฯลฯ อยู่ใกล้กับช่องปลอ่ยลมออก เนื่องจากอาจเข้าไปพันในมอเตอร์ และทำให้ได้รับบาดเจ็บได้ (ภาพที่ 18)

การทำความสะอาด (การดูด)

หัวดูด

ประกอบหัวดูดเพื่อทำความสะอาดโต๊ะ โต๊ะทำงาน เฟอร์นิเจอร์ ฯลฯ หัวดูดสามารถสวมเข้าไปได้ง่าย (ภาพที่ 19)

หัวดูด + ท่อดูดส่วนต่อขยาย (ท่อตรง)

ท่อดูดส่วนต่อขยายจะเชื่อมต่อระหว่างหัวดูดและตัวเครื่องดูดฝุ่น การติดตั้งส่วนประกอบนี้จะสะดวกในการทำทำความสะอาดพื้น ในขณะที่ยืนตัวตรง (ภาพที่ 20)

หัวดูดมุม

ประกอบหัวดูดมุมเพื่อทำความสะอาดตามมุมและรอยแยกต่างๆ ของรถยนต์หรือเฟอร์นิเจอร์ (ภาพที่ 21)

หัวดูดมุม + ท่อดูดส่วนต่อขยาย (ท่อตรง)

ในบริเวณที่คับแคบซึ่งเครื่องดูดฝุ่นไม่สามารถเข้าไปได้ หรือในที่สูงที่เอื้อมถึงยาก ขอแนะนำให้ใช้ส่วนประกอบนี้ (ภาพที่ 22)

การทำความสะอาดโดยไม่ใช้หัวดูด

คุณสามารถดูดผงและฝุ่นได้โดยไม่ต้องใช้หัวดูด (ภาพที่ 23)

การดูแลรักษา

⚠️ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบว่าปลั๊กสวิทช์และถอดปลั๊กเครื่องแล้วทุกครั้งก่อนทำการตรวจสอบหรือดูแลรักษาเครื่อง

หลังจากการใช้งาน

การเก็บเครื่องดูดฝุ่น ให้ล็อกหัวดูด และแขวนไว้ด้วยตะขอที่ห้อยได้ตามห้องตลาด (ภาพที่ 24)

⚠️ ข้อควรระวัง:

- การวางเครื่องดูดฝุ่นทิ้งลงโดยไม่มีตะขอ อาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นร่วงหล่นและชำรุดเสียหายได้ (ภาพที่ 25)

การทำความสะอาด (ภาพที่ 26)

ให้ใช้ผ้าหมาดชุบน้ำสบู่เช็ดภายนอก (ตัวเครื่องดูดฝุ่น) ของเครื่องดูดฝุ่นอย่างสม่ำเสมอ

และทำความสะอาดช่องดูด บริเวณที่ประกอบเข้ากับฝุ่นกระดาษกรอง และที่กันฝุ่น

⚠️ ข้อควรระวัง:

- อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เพราะอาจทำให้เครื่องมีกลิ่นเหม็น ฝังรูปทรงหรือแตกหักได้ (ภาพที่ 27)

ล้างตัวกรองในน้ำสบู่เมื่อมีฝุ่นผงอุดตัน และเมื่อกำลังของเครื่องดูดฝุ่นน้อยลง เช็ดให้แห้งสนิทก่อนใช้งาน ตัวกรองที่แห้งไม่สนิท อาจทำให้การดูดไม่มีประสิทธิภาพและทำให้มอเตอร์มีอายุการใช้งานสั้นลง

สิ่งที่ควรตรวจสอบก่อนนำอุปกรณ์ไปซ่อมแซม

อาการ	บริเวณที่ต้องมีการตรวจสอบ	วิธีการซ่อมแซม
แรงดูดอ่อน	<ul style="list-style-type: none"> • แคลปซูลมีฝุ่นเต็มหรือไม่? • ตัวกรองดูดตันหรือไม่? • กำลังไฟในตลับแบตเตอรี่หมดหรือไม่? 	<ul style="list-style-type: none"> • เทฝุ่นผงออกจากแคลปซูล • เทฝุ่นออกหรือล้างตัวกรอง • ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่
ไม่ทำงาน	<ul style="list-style-type: none"> • กำลังไฟในตลับแบตเตอรี่หมดหรือไม่? 	<ul style="list-style-type: none"> • ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่

หมายเหตุ:

- อย่าพยายามซ่อมแซมเครื่องดูดฝุ่นด้วยตัวเอง เพื่อหลีกเลี่ยงผลิตภัณฑ์ที่มีความปลอดภัยและไว้วางใจได้ ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Makita เพื่อดำเนินการซ่อมแซม ดูแลรักษา หรือปรับ และใช้อะไหล่แท้ของ Makita เท่านั้น

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง:

- ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ของคุณตามที่ระบุในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบอื่นอาจทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบตามที่ระบุไว้เท่านั้น หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมดังกล่าว โปรดสอบถามศูนย์บริการของ Makita ในพื้นที่ของคุณ

- ท่อดูดส่วนต่อขยาย (ท่อตรง)
- หัวดูด
- หัวดูดพรม
- แปรงปัดขนวางของ
- หัวดูดมุม
- แปรงกลม
- ท่อดูดแบบอ่อน
- ตัวกรอง
- ใต้กรองหยาบ
- อุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน
- แบตเตอรี่และแท่นชาร์จของแท้ของ Makita

หมายเหตุ:

- อุปกรณ์เสริมบางรายการอาจเป็นอุปกรณ์เสริมมาตรฐานที่รวมอยู่ในชุดเครื่องมือแล้ว ทั้งนี้ อาจมีความแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

อุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน (ภาพที่ 28)

เกี่ยวกับอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน

การใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลนจะช่วยลดปริมาณฝุ่นที่เข้าไปในแคลปซูล ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้อ่างดูดอ่อนลง นอกจากนี้ การทำความสะอาดหลังการใช้งานก็ง่ายขึ้นด้วย

⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบว่าปิดสวิทช์เครื่องและถอดตลับแบตเตอรี่ออกเสมอก่อนที่จะใช้งานใดๆ กับเครื่อง หากใส่ตลับแบตเตอรี่ค้างไว้ เครื่องดูดฝุ่นอาจทำงานโดยอัตโนมัติ และอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ให้ความสนใจต่อตัวกรองของอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลนและตัวกรองของเครื่องดูดฝุ่นเมื่อฝุ่นอุดตัน การใช้งานต่อในขณะที่ฝุ่นอุดตันอาจทำให้เกิดความร้อนหรือควันได้

ข้อสังเกต:

- เมื่อติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นในแนวอนหรือหงายขึ้น มิฉะนั้น อาจทำให้ตัวกรองเกิดการอุดตัน
- ใช้เครื่องดูดฝุ่นที่ติดตั้งตัวกรองเสมอ ถึงแม้จะใช้งานอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลนด้วย การใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่ติดตั้งตัวกรองอาจทำให้มอเตอร์ทำงานผิดปกติ

หมายเหตุ:

- ตรวจสอบว่าเลือกอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลนเครื่องดูดฝุ่นและท่อตรงให้เหมาะสมก่อนการใช้งาน
- ให้ความสนใจต่อกล่องดักฝุ่นของอุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลนและแคลปซูลของเครื่องดูดฝุ่นเมื่อมีฝุ่นสะสม การใช้งานต่อไปจะทำให้แรงดูดอ่อนลง

การทิ้งฝุ่นผง

เมื่อมีฝุ่นสะสมถึงขีดระดับสูงสุดของกล่องดักฝุ่น ให้ปฏิบัติตามกระบวนการด้านล่างและนำฝุ่นออกทิ้ง

1. จับกล่องดักฝุ่นให้แน่น กดค้างที่ปุ่มทั้งสอง และถอดกล่องดักฝุ่น (ภาพที่ 29)
2. นำฝุ่นไปภายในกล่องดักฝุ่นออกทิ้ง จากนั้นจึงทิ้งฝุ่นและผงที่ติดบนพื้นผิวตัวกรอง
3. ใส่กล่องดักฝุ่นจนสุดจนกว่าจะได้ยินเสียงคลิกจากล็อกของปุ่มทั้งสอง (ภาพที่ 30)

หมายเหตุ:

- ตรวจสอบว่าเชื่อมต่ออุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลนเครื่องดูดฝุ่นและท่อตรงให้แน่นก่อนการใช้งานอีกครั้ง
- หากแรงดูดไม่ดีขึ้นหลังจากการนำฝุ่นออกทิ้งทั้งและ การทำความสะอาดตัวกรอง ให้ตรวจสอบว่ามีฝุ่นสะสมในแคลปซูลของเครื่องดูดฝุ่นหรือมีฝุ่นอุดตันหรือไม่

การทำความสะอาด

เมื่อกลองดักฝุ่นมีคราบสกปรกหรือตัวกรองมีฝุ่นอุดตัน ให้ปิดออกและล้างน้ำ (โปรดดูขั้นตอนการกำจัดฝุ่นใน "การทิ้งฝุ่นผง")

ตากชิ้นส่วนให้แห้งก่อนนำมาติดตั้งและใช้งานอีกครั้ง (ภาพที่ 31)

เมื่อตัวกรองมีคราบสกปรกมาก ให้ล้างตามขั้นตอนดังต่อไปนี้

1. หมุนตัวกรองทวนเข็มนาฬิกาและถอดออกมาหลังจากปลดล็อกขอเกี่ยว (ภาพที่ 32)
2. บัดฝุ่นบนตัวกรองแล้วล้างน้ำ หลังจากนั้น ให้ตากจนแห้ง
3. ใส่ตัวกรองที่ฐานโดยให้ขอเกี่ยวตรงกับช่องต่อ หมุนตัวกรองตามเข็มนาฬิกาจนกว่าขอเกี่ยวจะมีเสียงคลิก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งตัวกรองให้แน่น (ภาพที่ 33)

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

884898G378

www.makita.com

ALA